



INSIDE

Richmond Fair

Supplement

THE

RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Expo Richmond Fair

September 6-7-8-9, 2007

See you there!

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

THURSDAY, SEPTEMBER 6, 2007

Police inspector is 'fed up'

SQ wants new cop shop

By Maurice Crossfield
DUNHAM

What started out as a signing ceremony for police services in Brome-Missisquoi Wednesday turned into the latest effort to get the Quebec government to build a new police station.

"When people ask me what the priority file is, I say the police station in Brome-Missisquoi, where I have 60 people in a building for 30," said Inspector Donald Gingras, commanding officer of the Estrie garrison of the Sûreté du Québec. "I am a bit fed up with this situation."

The need for a new detachment serving the region first came up back in 2000, when the Bedford Police became the first municipal force to be folded into the SQ. Office space was at a premium then.

By 2002, when Brome Lake became the last of four municipal forces to join the ranks of the SQ, things had become positively cozy.

But while the SQ and Brome-Missisquoi's mayors are in favour of a new detachment, Liberal MNA Pierre Paradis is less so. He recently said government money (an estimated \$3 million) would be better spent on issues like health care and education.

"It's sexy to say the money would be better used at the hospital or to build a cancer care centre which we

PLEASE SEE COPS ON PAGE 4

One Apple At A Time



PERRY BEATON

Sherbrooke's mayor is asking every resident to compost. That could reduce the city's garbage output by almost a third. See page 7.



Julie Rodier
audioprothésiste

• MAGOG
268, St-Patrice West
819.847.2244

• COATICOOK
Clinique familiale
271 Child
819.849.4808

• STANSTEAD
28 Notre-Dame W.
(in Diane Vaillancourt's Pharmacy)
1.877.302-2778

• LACOLLE
60 rte 202
1.877.302.2778

Full service of hearing aids

27653

VOLUNTEER BANK

Sept. 8 is International Literacy Day — a special day for literacy. All around the world, literacy volunteers and workers will acknowledge the gains made since UNESCO announced the United Nations Literacy Decade, 2003 to 2012.

For Literacy in Action, September is the month to put out a loud call for volunteers. This year Literacy in Action is seeking volunteers to:

- Join our board
- Become a tutor (next tutor training workshop is in October)
- Record children's stories for Story Time Hour on CJMQ community radio.

Adults requesting a tutor through Literacy in Action want guidance and instruction in basic reading and writing. LIA tutors work in a one-on-one teaching relationship with an adult learner. Training is provided, and tutoring materials are free of charge.

For information or to become a literacy volunteer, call Kathy Richan at 819-346-7009, or visit the LIA table at Townshippers' Day on Sept. 23 at Bishop's University in Lennoxville.

Volunteering is rewarding, you will hear volunteers say. Flip the coin on that and you get something like: rewards come with volunteers. This translates to mean our Townships communities are chock full of volunteers and we are living an improved quality of life due to their efforts, diligence and commitment.

ABOUT THE VOLUNTEER BANK

The Volunteer Bank is an initiative of Townshippers' Association and was created as a result of a need expressed by English speakers to become more involved in their community, as well as to provide English-speaking volunteer support to community groups and organizations. Townshippers' Association is a non-partisan, non-profit organization serving the English-speaking community in the Eastern Townships.

Do you have a special talent, skill, or service you would like to provide on a volunteer basis? Is your group or organization looking for a few good volunteers? If so, contact Evelina Smith, coordinator of Townshippers' Association's Volunteer Bank at 819-566-2182 (toll free 1-877-566-2182), info@townshippers.qc.ca, or George Courville, coordinator of Partners for Health & Social Services - Townships-Montérégie Network at 450-263-4422 (toll free 1-866-263-4422), gc@townshippers.qc.ca.

BRIEFS

Byelection advance poll

Advance voting for the federal by-election in the riding of Saint-Hyacinthe-Bagot begins Friday.

The polls are open for three days: tomorrow, Saturday, Sept. 8 and Monday, Sept. 10, from noon to 8 p.m.

"If you are not on the list of electors, you may register to vote at your advance polling station, provided you bring official documents that prove your identity and residential address," states a release from Elections Canada.

Advance poll addresses are listed on the back of the mailed out voter

cards. Or call 1-800-463-6868.

Election day itself is Monday, Sept. 17.

Cookshire-Eaton gets in the six figures

Cookshire-Eaton got \$268,368 this week, to be used on infrastructure expenses.

The money is a mix of federal gas tax and provincial money, added up together and handed over to the municipality.

For your heart, and theirs

The provincial heart foundation has launched its Marche du Coeur publicity campaign.

The Sherbrooke 3.5 km walk, a fundraiser, will be held Saturday, Sept. 29.

To register, go to fmcoeur.qc.ca/marche, or call 819-562-7942.

Loreena McKennitt performs tonight

Loreena McKennitt is at the Centre culturel of the University of Sherbrooke tonight, performing songs from her platinum-selling album, An Ancient Muse.

The show is at 8 p.m., and tickets are at 819-820-1000.

Cook, Waiter, Responsibility



PERRY BEATON

Jean Michel Trottier, Pierre Jeanson, Marcel Robidas, Serge Paquin and Claude Beaupré, supporters of Le Tremplin 13-30, helped launch the group's annual fundraising campaign Wednesday. Those numbers in the name refer to the ages of the young people to whom the group gives a helping hand. Its Zybaldone resto-café gives marginalized young people job training and also helps with the emotional and mental preparation that go into becoming a valued employee. Tremplin is seeking to raise \$15,000. Call 819-565-4141. The café is at 113 Wellington South in Sherbrooke.

Weather

Today: Mix of sun and cloud. High 27.

Friday: Cloudy. Low 14. High 27.

Saturday: Cloudy. Low 17. High 26.

Sunday: Cloudy. Low 15. High 21.

Ben by Daniel Shelton





SATRAH ROGERS

Vicki May Hamm, president of the Magog toponymy committee, has helped suggest new street names.

What's in a name?

One Magog Pine could become an Hydrangées

By Sarah Rogers
MAGOG

A year from now, 60 of Magog's 365 streets will be sporting new monikers. Since 2003, the municipality has been working towards harmonizing street names that became doubled after the amalgamation — sometimes even tripled — following the merger of Omerville, Magog and Magog Township.

Wednesday morning the president of the toponymy committee, Vicki May Hamm, revealed the names of the affected streets and their suggested new name tags.

The names will be presented to residents over the next week, at which point they are invited to forward suggestions to the committee. The final decisions will be made this winter.

But Hamm is confident her group has been thorough in its work, taking into consideration the history and origin of each road.

"I'm very confident with these new names," Hamm said. "It's never easy to change your address, but I think we've done a good job."

Street names are changed mainly for safety reasons, Hamm said, to avoid slowing down emergency service providers, but also to avoid general confusion among Magog's residents and visitors.

For example, after the amalgamation, there were three Pines in the new municipality. The former Magog Township's Pine is now suggested to become Hydrangées; Omerville's to become Vinaigriers.

Other notable changes suggested include in former Omerville, where Bourque Boulevard would lose its name to Sherbrooke Street.

Magog would see the least significant change, besides Romeo-Thisdèle replacing Alphonse-Desjardins and Pie XII becoming Jean-Paul II Boulevard.

In the former Magog Township, three sections of Valiquette would become

Rafale, Annie and Vallonnier streets. The Georgeville Road could also become Merry South.

"In addition to giving residents the time to conform, our choices were based on what would have the weakest impacts on people," Hamm said.

At this point, no new names have actually been posted; Magogois won't see that happen until August 2008.

Residents will be able to use their old addresses for six months beyond that without paying any administrative fees.

Hamm said the committee took a great deal of advice from previous street name-change efforts, especially that of a newly-amalgamated Sherbrooke.

"They taught us how to communicate with the public," Hamm said. "They really shared their tools with us."

A total of 327 streets received new names throughout Sherbrooke after the city merged with seven other boroughs in 2002. In all, 311 streets were re-baptized in the spring 2006.

On Monday, Sept. 10, TVCOGECO will broadcast a special meeting of Magog's municipal council to present the new names. Any resident unsatisfied with a new name is invited to forward a proposal to the toponymy committee before Oct. 5. This can be done by filling out a small form found in the town's pamphlet mail-out, which residents should look out for at home.

Affected residents are not required to make any changes before August 2008.

An English version of the street names pamphlet will be made available by emailing toponymie@ville.magog.qc.ca or calling 819-843-7154.

Residents unhappy trees cut down

New owner to build a home

By Jen Young
RECORD CORRESPONDENT

Borough residents says they get a shock every time they take a relaxing stroll down the Lennoxville Bike Path as a part of the once lush natural habitat has been cut down.

When walking along the path near the location of the former Bown Lumber Hardware Store, trees that used to produce berries and the milkweeds that used to attract hundreds of Monarchs this time of year are gone.

According to longtime resident Janet Angrave, the spot was one that she looked forward to strolling through.

"I was shocked," said Angrave. "I've been walking through there for the past 20 years and many others have too. I can't believe it. This is going to have an effect on the wild flowers and bird populations. How could someone let this happen?"

She said that the green waterside property used to be home to the Canada lily that is no longer visible, as well as to hundreds of Monarch butterflies that no longer have an abundance of milkweeds to feed off.

Borough director Mark Mongeau said that the location is privately owned.

"That lot was pur- The trees are gone.

chased and the owner wishes to build a home," Mongeau said. "He had a permit to cut down trees, but here in Lennoxville we have a by-law about cutting trees in a flood zone."

Much of the property is deemed a flood zone, but Mongeau said that borough councillors and inspectors are making sure that the owner is only cutting what he is permitted. Mongeau does not believe that the lot's owner has broken any by-laws, but if the inspector finds that even one tree was cut within the flood zone the owner could face fines.

"We are the only (borough) in the City of Sherbrooke that has by-laws like this and if he has cut too much than he will not only have to replant all the trees, but he will also need to replace the vegetation and shrubs," Mongeau said, "as well as [pay] fines."



PERRY BEATON

MS lives here.

There's one thing you can predict in life. MS makes life unpredictable.

MS Multiple Sclerosis Society of Canada
1-800-268-7582 www.mssociety.ca

In Memoriam...

Consider a charitable bequest to research in epilepsy

www.epilepsy.ca

Michel Duval
Advertising Consultant

Tel: 819-569-9525 Fax: 819-821-3179

mduval@sherbrookerecord.com

RECORD

COPS:

CONT'D FROM PAGE 1

need, but that's not how it works," said Cowansville Mayor and MRC prefect Arthur Fauteux. "Money from the public security ministry doesn't go to hospitals."

"There isn't a hallway here that doesn't have a filing cabinet in it," said detachment commander Capt. Luc Pellerin during a tour of the building after the signing ceremony.

To fit everyone in, a number of compromises have been made: Criminal investigators are set up in trailers attached to the back of the building; snowmobiles, all-terrain vehicles and boats are stored elsewhere so the garages can be used as a changing room; evidence is stored in two locked rooms, and in rented space elsewhere.

Along with the run-down look, the police officers must deal with water shortages and overflowing septic systems. Security cameras are lacking, which Pellerin said compromises the security of both the police and those who've been arrested.

Because of the volume of work the SQ wants to move a half dozen members of its Regional Investigation Bureau to Brome-Missisquoi — as soon as they can find the space for them.

"Our parking area is not fenced in and we have had our cars vandalized," Pellerin said.

"There are new norms that increase the safety of the workplace and the quality of work," Gingras said. "We can't do that here."

"Mr. Paradis is against this project," Gingras added, noting that several SQ outposts in the Townships have either been renovated or replaced in recent years.

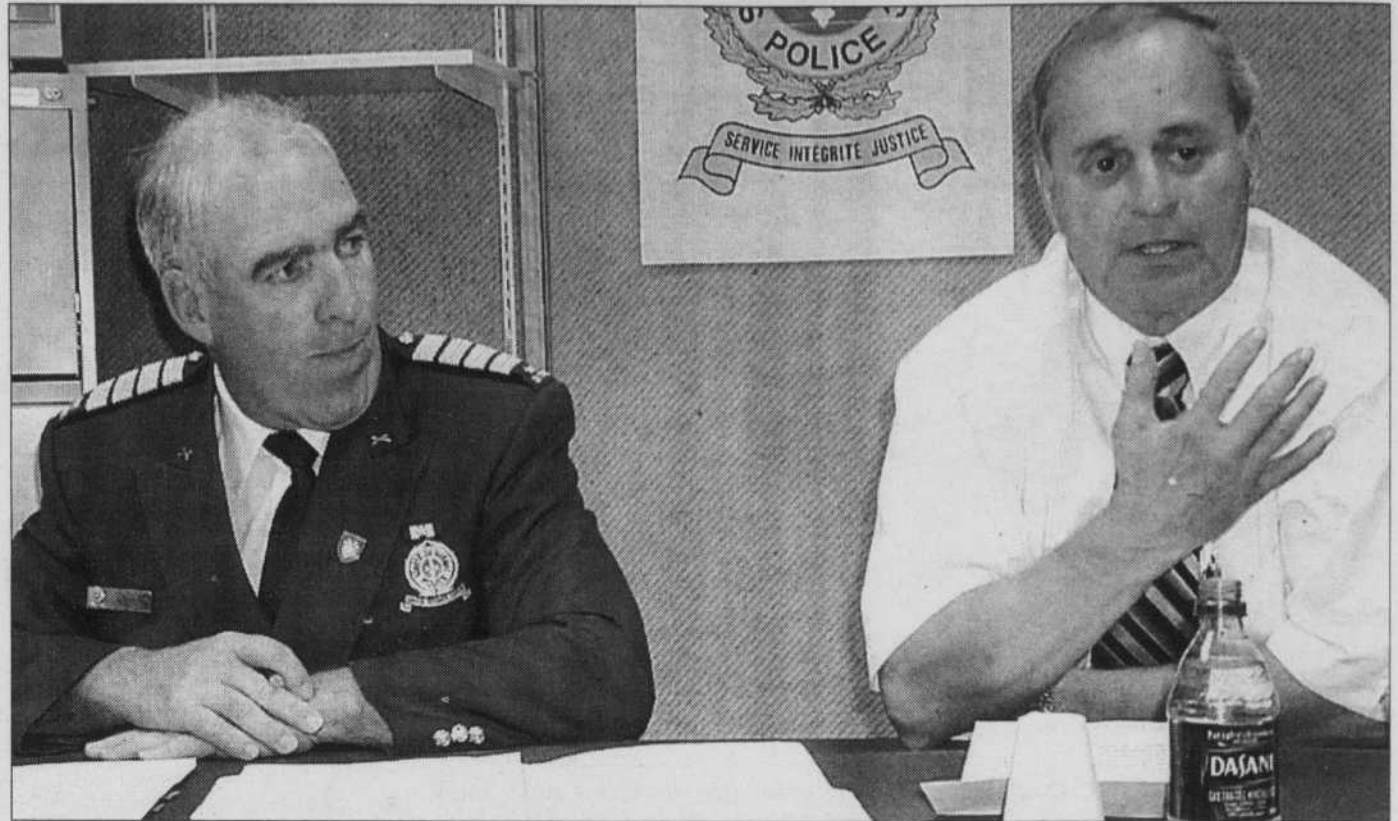
However the regional SQ is on better terms with Brome-Missisquoi's MRC. A 10-year police services deal signed Wednesday resolves a number of issues raised by the region's mayors, including staffing levels.

"Over the years identified problems have been resolved," Gingras said. "We will continue to do everything we can to continue to improve our service."

"We made repeated requests for more people," Fauteux said. "We have gotten more people, and we have gotten more flexibility. In the last year there has been a net improvement, and we have gotten a lot less calls complaining about the level of service."

The MRC is also benefiting from a reduced rate: SQ services are based on property evaluations. However in recent years property values in the MRC have skyrocketed, with SQ fees following suit. While the municipalities were only supposed to cover half the cost, Brome-Missisquoi found itself paying 63 per cent of the detachment's budget. That has since been readjusted, saving the municipalities of the MRC more than \$770,000.

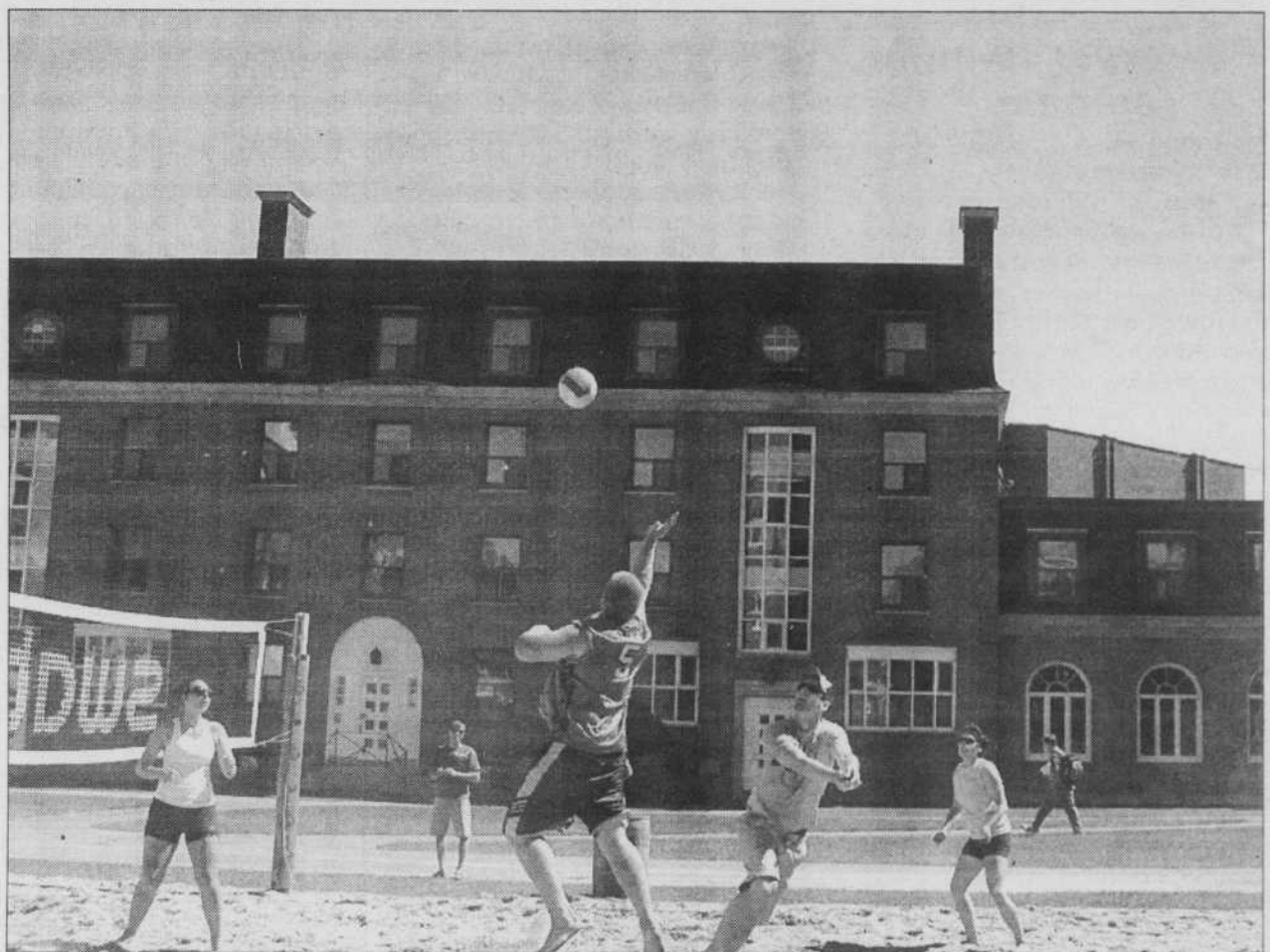
But while no fewer than four resolutions have been passed by the Brome-Missisquoi MRC for a new building for the detachment, there seems to be little change on the horizon.



MAURICE CROSSFIELD

Inspector Donald Gingras, regional commander of the SQ, signed the ten-year agreement with Brome-Missisquoi MRC prefect Arthur Fauteux.

BU Beach



PERRY BEATON

The Bishop's University Quad got a temporary facelift Wednesday, with sand dumped in to allow some beach volleyball games.

Now with delivery
to your dining room.

Announcing the new
www.sherbrookerecord.com

THE
RECORD

Talk of fire prevention, but not firemen

North Hatley holds public meeting tonight

By Jen Young
RECORD CORRESPONDENT

At Tuesday night's regular North Hatley council meeting, councillors discussed everything from Scowen Park to fire prevention – but there was and will be, no talk of the internal dilemma plaguing the small town volunteer fire department.

Council, under the leadership of Pro-mayor Line Fortin as Stephan Doré vacations in Europe, proceeded with business as usual for an audience of around a dozen citizens.

They discussed the necessity of purchasing a new Toshiba photocopy machine, expected to cost approximately \$3,700, approved various roofing and building requests, as well as a \$5,900 fence for the public beach, and had much to say about fire prevention.

But councillor Paul Caron made an extra point of clarifying just whose watch the fire department squabble falls under.

"Issues pertaining to the fire department are the responsibility of what we call the RIPI (Regie inter-municipale de protection contre les incendies, which covers the North Hatley, Hatley Township and part of Saint-Catherine-de-Hatley). This body (council) is not a council of RIPI. We are here a step removed," said Caron, who sits on the RIPI council with fellow North Hatley councillor John Rasmussen.

"We are dealing with a question of human resources that we can not discuss in any great detail. We are now aware that fire chief (Randy) Kent wishes for a meeting. Tomorrow, or as soon as possible, he will receive a notice to meet with the RIPI, which will be followed shortly by a meeting with all the firemen. The purpose of that meeting will be to discuss different duties and responsibilities of director (Mike) McKenna and chief Kent."

Volunteer dispatcher Robert Farnham was fired last month, and three other fire fighters have since resigned.

Caron reminded citizens that RIPI meetings are public and residents are welcome to attend the next Oct. 1 meeting at 8 a.m. at the North Hatley Town Hall.

FIRE PREVENTION

Council agreed to prolong the current agreement they have with the RIPI until Feb. 29, 2008 with the understanding certain questions must be answered about the division of North Hatley and the City of Sherbrooke services, and ownership.

North Hatley declared that Oct. 7th through to the 13th will be fire prevention week.

And, "Because North Hatley cares about the safety of its citizens", council also agreed to approve Chapter 4 from the provincial government-mandated Schéma Couverture de Risque. Chapter 4 aims at improving available resources on a regional basis, response time to different territories, as well as updating each territory's equipment. Its rules were worked out by the MRC and submitted to Quebec's public security ministry. The ministry made changes, with which North Hatley council agreed.

"Our garage here has some shortcomings," said Caron. "It needs to be identified that many villages in



PERRY BEATON

Fire department talk was off limits at Monday's North Hatley council meeting.

the MRC need a better water supply. Eventually all municipalities are going to be better equipped to handle situations."

Caron says that Chapter 4 will lead to better fire prevention and safety.

SCOWEN PARK

The large piece of land that surrounds the North Hatley Curling Club was donated some 10 years back by the Scowen Family, under the condition that it be forever used for recreational purposes. This is one reason council denied the request by the Canton De Hatley to construct a new city hall there.

"North Hatley is not interested in that particular project," said director general Leonard Castagner. "But, we are cooperating to sit on the committee to consider the other possible uses that could be beneficial to North Hatley residents too."

The Canton De Hatley presently runs its affairs in the building situated in downtown North Hatley beside the post office, which administrators deem unsuitable.

The town of North Hatley and the canton jointly own the Scowen land, and council budgeted \$3,000 to hire an architect to look at the property and make suggestions. Residents attending the meeting made it clear that they want the property to remain recreational.

SHRUBS TO HELP PREVENT EROSION

Council announced a pilot project proposed by Montreal Company Cramer Plantation to help fight erosion and reduce toxic blue-green algae-feeding phosphates in the river.

According to councillor Carrol Haller, this project will cost the town nothing. The company would plant different shrubs along the riverbed. Fortin added that council will make sure that town staff does not mow down any of the shrubs after a resident made a comment.

PHASE 1

Council was questioned by resident Morgan Quinn on who was responsible for repairing mistakes made during the implementation of Phase 1 of the municipality's infrastructure construction project. According to Quinn the sidewalks were made too wide, the street is too narrow, which allows for congestion, and Main Street does not allow for adequate parking.

"There are three parties here," said Castagner. "The contracting company (Sintra), the consulting engineer (which council was reluctant to name) and the town. We can say that Sintra

did their job properly."

This led Quinn to ask again about repairs. Castagner made mention of very few complaints made by residents, which was contradicted by councillor Gerald Ostiguy.

"I did receive complaints by elderly residents," he said. "They complained about the parking in front of the post office." A handicapped parking space was designated in back of the building, but according to residents and Ostiguy this makes for inconvenience.

Castagner said that the sidewalks were built wide to allow for proper and easier snow removal and cleaning, while Fortin stated that free parking was created on School Street.

"It may be a change of habits here," she said. "It's a fine line to accommodate everyone."

Rasmussen said that regardless of the shortcomings the changes would mean an extra expense, which council agreed to look at on a further date.

- Council stated that the Hydro and Bell Canada wires have yet to be moved, which was to be done under the first phase of construction. Castagner told residents that the \$5.2 million budget for the whole phase may be surpassed. He stated that the town was originally quoted a cost of \$120,000 in reference to the utility wire and pole transfers and is now being given a \$181,000 price tag.

- It was unanimously resolved to repair the large pothole located in the u-turn located in front of the post office.

PHASE 2 MEETING TONIGHT

Council reminded citizens of an upcoming public consultation meeting to be held tonight at 7 p.m. at the community centre.

Castagner stated that the meeting would give residents more information pertaining to the phase 2 of town construction, which will begin August 2008 depending on the outcome of the Sept. 16 referendum.

Let the readers know about your products and services



Jo-Ann Hovey
Advertising Consultant

Tel.: 819-569-9525
Fax: 819-821-3179
jhovey@sherbrookerecord.com

RECORD

Community Forum

The new report card

Convolutedly obfuscatory

There's a long-standing joke in the staff room of my school which goes like this: If it makes sense — don't do it!

It's one of those little, water-cooler in-jokes that is funny only because life is easier to get through if you laugh about it rather than cry about it. Some things are so foolish, so ludicrous, so ridiculously counter-intuitive and absurd that you just have to laugh. Either that or jump off the nearest bridge.

I hear — or utter — those seven words a number of times every year, normally after a memo or fax from the board of office or from the Quebec Ministry of Education, Leisure and Sport finds its way to the table in the staff room.

It's what came to mind when I went to the ministry's website (mels.gouv.qc.ca) and looked at the new and revised report card.

The new and revised report card from MELS has 27 separate entries for marks — all in percentages. There are also nine sets of averages (a student average and a class average for nine different subject areas). The learning processes being evaluated include "Communicates by using mathematical words and symbols," "Uses language to communicate and to learn," and "Understands the organization of a society in its territory."

It is a report card which, in almost all ways, is uncannily similar to all the report cards generated by school boards in the province over the last five years.

On the website you'll learn that the ministry created this new and revised report card to fulfill an electoral campaign promise. The ministry also asserts, "Parents play an important role in their children's success. To help their children progress in school, they must be able to easily understand their results."

The campaign promise was actually made by Mario Dumont's Action Démocratique du Québec. To be really accurate, he promised report cards which used percentages and which were easy

to understand.

The ministry has fulfilled the first part of the ADQ's provincial election promise: the report card will give results in percentages. As for being easy to understand, the new report card is as convolutedly obfuscatory as any report card in the province since the Reform was introduced.

Last week I was reminded that the Reform was a noble idea at its inception. For one thing, it was to be collaborative, with four partners in education — the ministry, the teachers, the parents, and in high school and Cégep, the students — working in unison. For another thing, it was going to emphasize the process of doing and learning. (The theory is that the process by which a child learns is as important as what he learns.) The Reform was to be student-centered, with students working in small groups actively learning from each other in hands-on situations. There was an aura that shrouded the Reform like a halo with promises of creativity, imagination and relevant true-life experiences in new classroom settings.

That's what the Reform looked like a decade ago when the Estates General on Education was convened. A few years later, when the Reform went to print in the form of a 400-page volume affectionately known as "the brick", it shattered expectations as if it had been hurled through a plate glass window. It was very hard to read the brick and all but impossible to understand.

Intended as a manual — no teacher could be without one — it was full of choppy, badly-written text and Venn diagrams. It made odd assertions without ever offering much support for them. It expounded needlessly on trite truisms.

The most remarkable thing was that it offered not a single example of what either a teacher's lesson plan or a student's work might look like. Does it make sense to prepare a manual without a single example, model, or template?

(A school administrator once brushed off this oversight in the brick

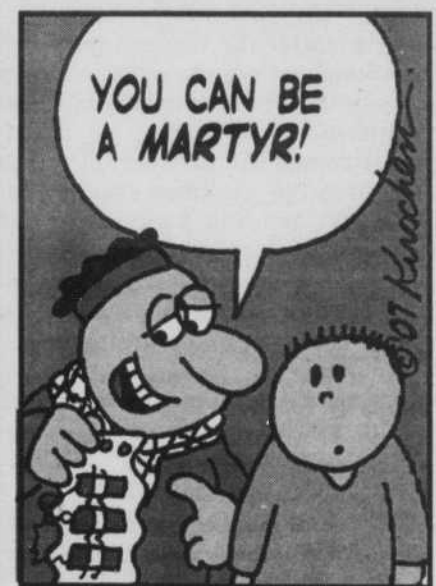
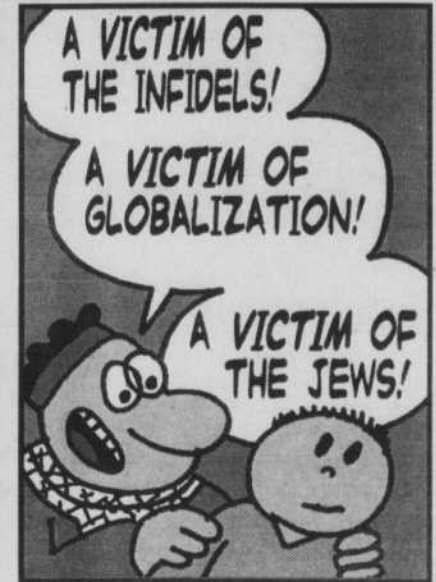
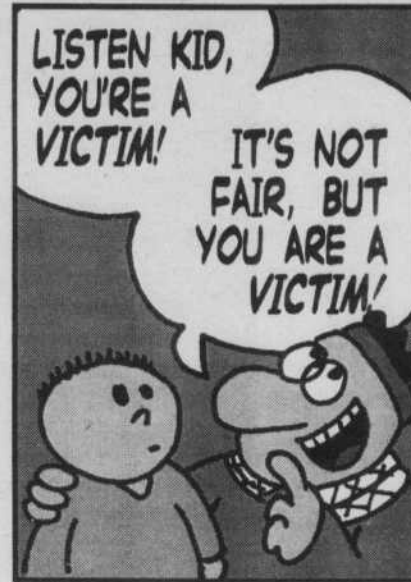
PLEASE SEE REPORT CARD ON PAGE 8

VIEWPOINT

NICK FONDA

Dry Bones

BACK TO SCHOOL!



www.drybonesblog.com

LETTER TO THE EDITOR

That sticky wheel got fixed

DEAR EDITOR

The wheels of government turn slowly but sometimes they move a little faster when someone cranks them up.

Thanks to reporter Jen Young's persistence in publicizing the problem of the old crosswalk [in Lennoxville by the Bishop's University/Champlain

College campus), we now have a more prominent new one ("Tired of reading about this?; How about being tired of worrying about being hit by a car?", June 12, and "How long before someone dies?; And who will held responsible?", Jun. 26, and other stories).

These wheels apparently became considerably less sticky when she greased them.

STUART MCKELVIE
Sherbrooke

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX: 819-569-3945 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
ELEANOR BROWN EDITOR (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ... (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88-A LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

| | | GST | PST | TOTAL | |
|---------|----------|--------|------|-------|----------|
| CANADA: | 1 YEAR | 120.00 | 7.20 | 9.54 | \$136.74 |
| | 6 MONTHS | 63.00 | 3.78 | 5.01 | \$71.79 |
| | 3 MONTHS | 32.00 | 1.92 | 2.54 | \$36.46 |

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Tell us what you're thinking!

The Record welcomes letters to the editor.

By e-mail: newsroom@sherbrookerecord.com
By fax: 819-569-3945 or 450-243-5155

By post: 1195 Galt E., Sherbrooke, J1G 1Y7

Don't panic

What a pickle

Every jar of pickles is a leap of faith. I recently chastised my mom, for example, on her lax technique of sterilizing jars by merely pouring boiling water over them. Her reply was, "I haven't killed anyone yet."

Reassuring.

The number of pickle-related deaths is in fact quite low. Or at least I assume it is; Statistics Canada doesn't offer any figures (although I did find a YouTube video entitled "Girl is scared to death of pickles").

This is actually surprising when you consider that each pickle-maker has his or her own arbitrary interpretation of recipes and BPP (best pickling practices). And remember, this is a food that's stored on dark basement shelves for months at a time. It's the Christmas decoration of foodstuffs.

In my case, it's more like years at a time. I recently opened a jar of bread-and-butter pickles that I made in 2003. I have one remaining jar of dilled beans dated September 2001. When I pry open these older jars, I'm never entirely certain whether that "pop" is saying "Fresh!" or "Botulism!" But, as mom says, we haven't died yet.

I'm justified in being wary since, as the resident pickle maker, I know exactly what I've done to them. It's not always pretty. My pickling process usually involves wavering between fretting about hygiene and scoffing at it. "Bring it on, germs!" I think to myself as I fish carefully boiled jars out of boiling water with a dirty oven mitt.

If you really want to fret, just read the directions that come with Mason jars. They suggest dire consequences should you stray from the path of pickle purity. "Use only plastic, rubber or wooden utensils." "Do not retighten screw bands."

But I never use anything but metal tongs and funnels, and I always get too impatient to heat process my filled jars for the recommended time.

And every year, I come across some seemingly new rule, usually something contradicting what I've been doing for years.

What do you mean I only have to "heat" my jars in water brought to a simmer? Could mom be right after all? (Sorry, mom.)

All this fretting sounds decidedly unmasculine. But don't be fooled. Pickling is not for sissies. This is tough, sweaty work. You're dealing with heavy pots of water, sharp knives, the potential for scalding.

There's the acrid stench of boiling brine (which, by the way, is highly effective for keeping away flies and small children).

There's the inherent rudeness potential in cucumbers and zucchinis that only a guy can truly appreciate and exploit.

And of course, any miscalculation or negligence can result in gastrointestinal discomfort or even death! (Well, maybe not death. Again, I didn't find statistics. But I did see pickles make that girl cry.

Cool.)

Which brings me back to the beginning. This past weekend was pickle time in our house. Rather than purchase new Mason jars, I scavenged whatever I could find under the sink. I'm not sure what they had previously been used for. As with many things pickle-related, it's best not to think about it too much.

There must have been a flaw in one of them, though, because when I returned the cuke-filled jars to the pot for heat processing, one of the bottoms cracked right off.

We sprang into action to rescue the pickles.

With metal tongs and filthy mitt, we tilted the cracked jar out of the pot, trying to keep the pickles inside. Some slid out into the boiling water. I scooped up the escapees and thrust the works into a new jar, topping them off quickly with leftover brine and shoving them back in the water.

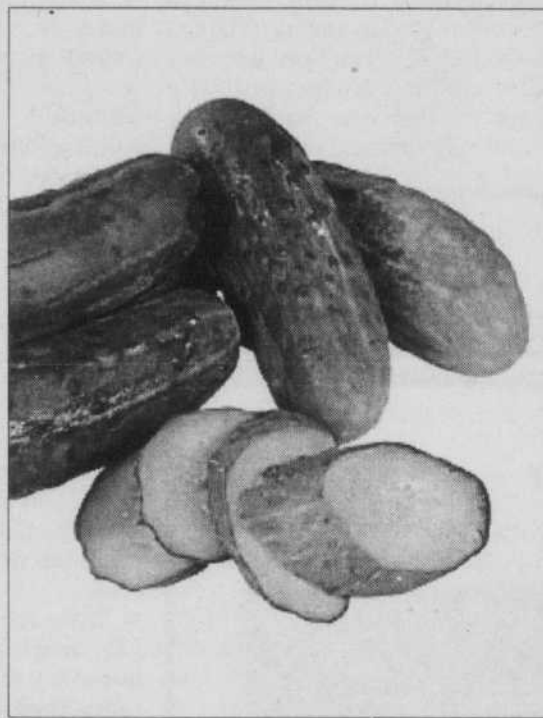
I'm pretty sure it was a clean break and that there were no shards of glass — which is not the crunch you want in a pickle.

Just to be safe, I marked that jar with a big question mark. I'm sure they'll be fine. Yeah. They'll be fine.

Did I mention that pickles make lovely gifts?



ROSS MURRAY



Pickled, no peppers.

Curbside composting coming

Green waste to go in brown bins

Staff
SHERBROOKE

Starting in mid-September the city of Sherbrooke will begin rolling out its compost bins and city officials are hoping that by the time each and every household has one it will be able to reduce the amount of waste it buries by 30 per cent.

Sherbrooke's landfill site is filling fast and city officials are looking for alternatives to burying waste. The dump is slated for closure in April of 2008.

The city will begin distributing the rollout compost bins on Monday, Sept. 17 in Fleurimont. The city will deliver between 2,500 and 3,000 bins a week and anticipates getting one to each and every door by Dec. 17.

Residents in the Montcalm district already have bins for organic waste. Some 800 homes in that neighbourhood have been part of a pilot curbside composting project for the past three years.

In a press release, the city notes that the collective effort is a major one because an average family can compost about half the trash it typically tosses. The so-called green waste includes kitchen waste like vegetable peels and table scraps, as well as garden garbage such as dead flowers, small branches, grass clippings and — coming soon to a lawn near you — fallen fall foliage.

Rather than rotting in plastic bags at the landfill, the green garbage collected will be sent to a composting platform where it will be transformed into garden fertilizer.

Sherbrooke has set a goal of collecting 60 per cent of compostable materials generated by the residential sector between now and 2008.

Citizens will be able to start using their brown bins immediately. The first curbside pickup will take place a week after the brown bin is delivered, at the same time as regular garbage is collected.

Weekly collection will continue until Dec. 15. After that compostables will be picked up monthly through the winter.

"It smells less in the winter," Mayor Jean Perrault said during Monday night's council meeting. The mayor invited citizens to take part in the project, noting that, one at a time, environmental gestures will save the planet.

In the spring, the brown bins will once again be emptied weekly. The city will publish a definitive schedule in the coming weeks.

The roll out bins are from Nova Envirocom, the Sherbrooke enterprise that protested municipal purchasing policies, leading to a review into the city's practices and severe criticism by the city's auditor general.

The contract for pick up and transporting the waste, which will be composted at the GSI Environnement site in Bury, went to Sani-Estrie. It's a three-year contract evaluated at \$1.6 million.

The weekly collection of garbage (black bins), and biweekly pickups of recyclable materials (green bins) will continue as usual, but the the city notes there will be changes in the spring to make the three-way system more efficient and cost effective.

Eventually, the city will collect garbage once monthly, said Perrault. The population will be informed of changes as they occur.



CLINIQUE VISION
GRÉGOIRE

Lasik/Laser Surgery

Open Saturdays

321 Woodward Street, Sherbrooke
(next to CHUS Hôtel-Dieu Hospital)

Starting at **\$550** per eye*

819-565-8647

www.visiongregoire.com

* Rates according to degree of myopia, including surgery, correction, examination and post-surgery.



REPORT CARD:

CONT'D FROM PAGE 6

by explaining that, since there had been criticism of sample lesson plans when Whole Language had been introduced, the ministry decided to not include any sample lesson plans at all.)

The Reform generated lots of workshops and seminars to train us. My most significant memory of these is a workshop given by the board's language arts consultant at which she played a short but mouth-watering video showing how well the precepts of the Reform were working in a school in the New England states.

I was impressed by the video; we all were. Calm, happy students working with mature diligence on a rather sophisticated science project — what teacher wouldn't want to sign up? It was such an inspiring video that we leaped at the chance to see it again. It was great. But I noticed other things the second time round: the class was small, 15 or 16 students, and they had a large, very large classroom. They even had a nearby science lab, and a technician to run it. As the camera panned from one attractive and articulate student to another, in the background, I caught glimpses of textbooks and resource materials and instruments.

Someone asked if it makes sense to assume that a teaching model designed for a resource-rich class of 15 or 16 students is going to work equally well in a resource-impaired class of 29 or 30? With elegant circumlocution the consultant explained that the teacher's role was to be seen and not heard.

There was another surprise about the Reform. It really wasn't any different than what the old Ministry of Education of Quebec had brought in with Whole Language.

It was the same, but more so. What Whole Language said with four words, the Reform said with 14. The English exams under the Reform changed in degree (arguably a little worse) but they were fundamentally the same as before. Math exams were changed to make them as clumsy and confusing as the English exams. So there were changes, but the Reform turned out to be more of an evolutionary regression than a reform. Does it make sense to take a used and not-very-successful pedagogical approach (Whole Language, affectionately known as Hole Language) and recycle it with new jargon?

As a teacher, I had looked forward to becoming a partner in this enterprise, but as I read the brick and went to workshops and re-read the brick, I realized that the language of the Reform had already effectively nudged me out of the partnership. My job, the brick told me, was to follow the Reform. Principals and consultants were there to make sure I did that.

They, with their exclusive links to the ministry, were the only interpreters of the brick. They were a little like 19th century village priests who, because they alone knew Latin, were the only ones who could read the word of God. Whatever I was doing in class, I was supposed to be doing it according to the Reform. Anything which wasn't in the Reform (like spelling or memorizing times tables), especially at the beginning, was aggressively discouraged.

As a tool to keep the workforce in line and to maintain a rigidly hierarchical system, the brick is probably, in its own way, a little like Machiavelli's *The Prince*, albeit much more verbose. Was it ever a manual for teachers to use? Wouldn't it have made sense to write in clear, simple language — language that the teacher could then easi-



ly use both with his students and their parents?

And once the Reform was implemented, wouldn't it have made sense to monitor the schools very closely? Wouldn't it have made sense for the pedocrats who conceived and wrote the brick to go into the schools and the classrooms to see how it was working? Wouldn't it have made sense to get together with those other partners in education — the parents, the teachers, the students — and listen to their experiences and look at the results?

When, for example, teachers noticed that the students coming into their classrooms in September no longer seemed to have the general knowledge, the math and language skills they had previously had, wouldn't it have made sense to take a second look, to see what changes or adjustments needed to be made?

Teachers weren't alone in being nudged out of the partnership in education. Parents were baffled and upset by the report cards their children were bringing home. They couldn't understand why marking systems they were familiar with were being abandoned and replaced with

a new number or letter or colour code — or smiley faces. They couldn't understand what their children were being evaluated on because the report card — the most exhaustive they had ever seen — was evaluating competencies for things like "Follows the rules of life," or "Makes critical judgments."

After Quebec's most eminent father figure, Lucien Bouchard, the Parti Québécois premier of the province under whose stewardship the Reform was brought in, avowed on live television that he did not understand his daughter's report cards, wouldn't it have made sense to change the report cards immediately, and not wait five years? If Bouchard, a trained lawyer, elected to the highest office in the province, can't understand his child's report card, does it make sense to assume that Mr. and Mrs. Ordinary Parent will understand it?

Given the ministry's track record since the beginning of the Reform, the new and revised report card now on the MELS website is about all that could have been expected.

The report card was created by MELS, for MELS and, when brought in to law, will be fully approved by MELS. Period.

Whatever other concerns the Ministry of Leisure and Sport may have, engaging in true consultation with parents and teachers and students on topics of public education doesn't seem to be one of them.

This, of course, raises other questions. Given the narrowness of his victory, it was easy to understand why Jean Charest stole an electoral plank from the ADQ platform. But why did he entrust the report card to him to sit down with his wife and kids on a rainy morning and design his own report card? His wife is a former teacher (she taught briefly in Richmond, of all places), and his kids are still students or recent graduates. They could certainly not have come up with anything worse than what's on the MELS website.

Wouldn't it make sense to have a short, simple report card with several marks and one average instead of a long, complex report card with dozens of marks and several averages? Wouldn't it make sense to list a mark for Social Studies instead of one for "Understands the organization of a society on its territory"?


So, you can understand why, when I saw the ministry's new and revised report card, my first thought was: if it makes sense....

Right now school is just starting and I'm going to put the ministry's report card out of my mind because there are always more than enough problems to worry about at the beginning of the school year. I'll cling to the faint hope that Jean Charest will go to the MELS website, realize his error and sit down with his family over breakfast one morning and doodle a report card on a paper napkin. (It's the kind of thing that can make fortunes or save political careers.) If that doesn't happen it's hard to say how I'm going to feel in November when it will be time to fill in my report cards.

Maybe I'll just stand by the water cooler and wait for one of my colleagues to say, "If it makes sense...." and then I'll laugh and I'll feel better.


Then again, maybe you'll see me climbing up on the old iron bridge. If you do, wave and yell hello, but don't worry. I know what makes sense.

NICK FONDA LIVES IN RICHMOND.




Thanks to your donations

The




FONDATION
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

has enabled the CHUS to purchase new equipment



Purchase of sequential compression pump at a cost of 2 500 \$


The CHUS-Hotel-Dieu Hospital's operating unit recently acquired a sequential compression pump, a device required by surgeons. Designed for patients requiring surgery, as well as those who are immobilized due to head injuries, for example, these pumps ensure adequate circulation in lower limbs. This prevents pulmonary, cerebral and lower limb thromboses.



Fondation du CHUS, 580 Bowen Street S, Sherbrooke QC J1G 2E8 / (819) 820-6450 - 1-866-820-6450 - www.fondationchus.org

Proud to contribute
for the better health of our community!

Everything starts with trust
INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES



Stanstead Review

SERVING STANSTEAD AND
ITS BORDER COMMUNITY



ALSO SEE:
Open your
trunk,
gimme
yer keys
... see Page 10

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

THURSDAY, SEPTEMBER 6, 2007 PAGE 9

Stanstead College buys Butters House

Expands campus

By Nancy
Nourse
RECORD CORRE-
SPONDENT

Stanstead College has purchased a neighbouring residential property, the Butters House, to add to its stable of campus buildings.

"We are pleased and proud that such a unique and beautiful building is now a part of our campus," said Mike Wolfe, headmaster of the private high school. "It is a true architectural gem.

We already own land behind and on both sides of the Butters House so it only seemed natural that The Butters House (as it is referred to by local residents) becomes a part of our campus. We've been neighbours for over 130 years."

With its rich history dating back to 1866, it was the home of some of Stanstead's original pioneer settlers — members of the Butters and Colby families. Purchasing this home from Nancy Colby Pacaud, six years ago, Wayne Ross and Jeanne Martin created a prosperous B & B at this location.

They will soon be moving into their new residence in the Ayer's Cliff area.

Added Wolfe: "Mr. Ross has put a lot of effort into restoring the interior of the house to its natural beauty. It is a true architectural gem."

Wolfe went on to say that the building would not house students, but did leave the possibility open that one of the single teachers would occupy the apartment at the rear of the house. Also being considered is the move of one or more of the established departmental offices, al-

though not an academic one, into this building.

Not so very long ago, a building owned by Stanstead College was torn down with the intention of constructing another, a quadraplex, to deal with a problem of lack of housing for the staff of the school. With this most recent purchase, Wolfe said that this may no longer be necessary, for two reasons: the crew that was hired to demolish the vacant building, on Dufferin Street, did such a great job clearing and cleaning up the site, and the hope that with this new building, the housing problem can be solved with a little juggling around of staff from one building to another. It is also highly possible that part of the Butters' house will be left as is, to be used by visiting alumni. The extra space might also accommodate the school's valuable archives.

Wolfe said it is Stanstead College's intention to use their staff and resources to ensure that this piece of local heritage is properly maintained.



The Butters House (The Victorian Manoir B & B) survives and lives on to tell yet another story of the historical heritage of Stanstead.

SAQ building won't be purchased

But pathway still needed

By Nancy Nourse
RECORD CORRESPONDENT

One of the items of interest passed at the September meeting of the Stanstead Municipal Council (held Tuesday) was a motion relinquishing the town's offer to purchase the former SAQ building, left vacant by the relocation of the liquor store to the upper end of Stanstead.

Council had discussed for some time their intention to make this purchase a part of their plans for the revitalization of the downtown sector.

They did, however, want it to be made clear that they were still interested in acquiring the rights to the parts of

lot 58 and 59 which were needed to provide access from the new municipal parking lot to the businesses in the downtown area. Director General Pierre Dussault assured Councillor Michelle Richard that there was no reason for her uneasiness about the way in which the resolution was worded. Richard expressed reservations about passing a resolution which she felt could leave "an open door" to problems: the SAQ had not yet confirmed its acceptance of the town's laneway request.

PUBLIC SECURITY

Councillor Philippe Dutil explained a resolution adopting the plan of action known as the schéma relating to the new set of Quebec regulations involving municipal fire departments.

PLEASE SEE COUNCIL NOTES ON PAGE 10

He was going to buy a newspaper in the US

Border guard asked for car keys

A couple of weeks ago, I was entering the United States at the Derby Line Port Of Entry heading into Vermont. It was the usual long line-up of vehicles.

I finally pulled up to the booth. The US Immigration Inspector politely greeted me with a smile.

"Where is your destination today?" he asked.

"I'm heading across the road to the gas station to buy a newspaper," I replied as I handed him my passport.

"Would you please turn off your engine and give me your keys?" he said.

I complied, thinking this was odd since I could release the mechanism that opens my trunk from the inside of the car without needing the key. He entered my license plate number into his computer system and checked my passport. He then walked to the back of my car and searched through the contents

inside my trunk. He closed the trunk and then returned my keys and passport. He told me to have a nice day. As I started up my engine, I casually asked if handing him the car keys

was a new procedure for the inspectors.

"I must complete all the routines before any vehicle proceeds beyond this point. All extra steps are taken to ensure everyone who is entering the country has a legitimate purpose. We have to be very thorough," he said.

Gone are the days where a simple wave of the hand got you into Vermont and the other 49 states. Immigration inspectors now are highly trained individuals who observe and listen to people who enter the United States. They can detect nationality, any accent, signs of nervousness or evasive answers to inquiries while being questioned. Even the vehicle that you enter the country with is under close scrutiny. If the car or its occupants are of a suspicious nature, then they are referred to a secondary area for more intense ex-

DAVE'S
DEN

DAVID
ELLIS

amination.

Many of those living along the border are concerned about the added time it takes to cross into Vermont. Not to mention the repercussion of

the delays on a daily basis at the three border crossings in Stanstead. Is there a better solution to all this ardent security? The main concern is what it is doing to local and regional commerce and tourism in both Stanstead and Derby Line.

Myself, I've seen some days when cars are backed up on Autoroute 55 as far back as where the ball field is located next to the highway off Park street. In downtown Rock Island, there are times when vehicles are backed onto the bridge on Dufferin going up the hill into Derby Line. As for Beebe, the border crossing there is a motorist's nightmare. The dangerous corner of Principale and Canusa is often blocked by cars idling on the side of narrow streets, waiting to enter the States.

But the bottom line is that local busi-

nesses are feeling the brunt. For example, Brown's Drugstore in Derby Line is suffering from the long line-ups that block the parking lot to the pharmacy. Patrons are unable to find a space to park their cars in front of the store.

The Old Customs restaurant and the Island Bar Casino in downtown Rock Island may endure the same fate if traffic delays continue to interfere with parking woes. All this because of the waiting times at the U.S. border that sometimes last up to five minutes per vehicle that are going through stern inspections.

In the coming months, maybe an easier technique could be implemented that will allow a more rapid border crossing to ease the congested traffic at the Ports Of Entry without all the extra measures. Otherwise, be prepared for longer waiting times and more rigorous inspections when crossing into towns such as Derby Line, Vermont. Without an imminent solution, both sides of the border will continue to suffer economically.

COUNCIL NOTES:

CONT'D FROM PAGE 9

Dutil said these regulations put more emphasis on prevention as a means of cutting costs.

During a recent storm, the communication system went out and created serious problems for the Stanstead Fire Department, whose members had to find a way to combat three potentially dangerous situations (a downed electrical wire, a fire and a possible fire) without the ability to communicate with one another.

A resolution was passed authorizing a new wireless system which would eliminate such malfunctions in the future.

While the council seemed pleased to announce the coming signature on a fire protection agreement between Stanstead East and the Municipality of Stanstead, former Councillor Albert Parent seemed frustrated to find out that it was the agreement for 2007 that was being signed... and not the one for 2008.

He questioned why this had taken so long to reach a resolution. Councillor Dutil explained that there had been a lot of changes, some directly related to new regulations handed down in regard to the schéma, that had come up since the beginning of the negotiations. He said that when the new budget would be finalized, the committee could then begin negotiations for 2008.

URBANIZATION AND DEVELOPMENT

Submissions had been received for paving the new municipal parking lot. It was decided to give the contract to the lowest bidder, Pavage Maska inc., which was also chosen to pave the south side of the town hall parking area (actual paving to begin by the end of September or early October). The cost is \$19,933. The director general assured Councillor Matthew Farfan that the residents who had a right-of-way agreement were willing to cover the paving cost, as it would benefit everyone.

For some time now, some residents have expressed a desire to see at least some of the sidewalks, or at least the curbs, adorned with Stanstead granite as the town is recognized worldwide as the granite capital of Canada. These people will be happy to hear that the curbs of the new municipal parking lot are to be made of local granite (submission accepted from Rock of Ages). That will cost about \$12,200.

MISCELLANEOUS

Councillor Serge Tougas commented on how nice the hanging flowers were this year and expressed an interest in seeing even more next year. He also mentioned the fact

that the town logo banners should be replaced as they were wearing out and suggested that there be money set aside to purchase even others in the 2008 budget.

A resolution was passed offering free skating at the Stanstead College arena and free swimming at the college pool once again this winter. A letter was to be sent to both Ogden and Stanstead East asking for their support for these activities.

When Councillor Tougas questioned the way in which the resolution was worded, he was told that the activity would go on as planned but that if Ogden or Stanstead East took the decision not to contribute this year, some way of identifying Stanstead residents would have to be found. Many long-time residents of Stanstead remember needing a pass for skating: a small pink cardboard folder with a picture of the child and his/her address stamped on it.

A question was also asked regarding recyclable materials that were too numerous to put in the new blue recycling bins: "Are you still allowed to put items to the road in the smaller blue bins that we used to use?" The reply was that for now it would be allowed but eventually the answer would have to be "No".

At a previous meeting, fireman Jean Fluet, of the home renovation store A. Fluet & Sons, had stated that their company would be willing to act as a collection agent for hazardous materials between annual waste collection events. "Would this apply to all materials?"

Director general Dussault replied that it was only for paint products. Other items in this category would have to be set aside for the annual collection day. The council did say that they were working on the possibility of setting aside one day or afternoon per week in which residents of Stanstead could bring in such items and the town would see to their disposal, to make it easier for local people and to encourage recycling.

It was also noted that while an announcement had been sent out encouraging people to purchase green "rolling" containers for garbage use, it was not yet compulsory to do so.

One resident stated that she had been told by the garbage men that they would no longer pick up garbage that had been placed in round barrels, even if they had been cut down to the size of a regular garbage can.

Councillors Farfan and Dutil also expressed an interest in seeing an end to garbage being put out to the road in plastic garbage bags - too much of an invitation to animals who like to plunder.

With this bit of information, it appeared an obvious conclusion that the green rolling dumpsters would become compulsory soon.

BRIEFS

Karaoke in Beebe

This Saturday's Community Day/Journée Communautaire will feature the special attraction this year of a karaoke contest.

There will be activities for all ages, hot dogs and a corn roast.

That's on Saturday, Sept. 8 at Beebe Memorial Park from 11 a.m. to 4 p.m.

It's a free event, thanks to the generosity of the Association des Loisirs de Stanstead/Recreational Association of Stanstead.

Helpful volunteers would be very much appreciated.

Meals? Fresh or frozen, every day

The CAB Rediker Center began its fall season on Sept. 3 with nutritious hot meals (meals on wheels) prepared by experienced staff and delivered to your door.

The service is available four days a week with the option of frozen meals for the rest of the week.

There are also activities for English-speaking seniors 60-plus years of age on the second and fourth Tuesdays of each month, activities for French-speaking seniors 60-plus years of age every Thursday, guest speakers on important issues, and social exchanges. The cost is \$5 on Activity days and that includes a meal.

Pick up a copy of Le Bistro and check out the upcoming activities for seniors. For more info, contact 819-876-7748 or 819-876-5611.

- Nancy Nourse
Record Correspondent

No border line-ups for high-level pols

US senator asks for change

By Nancy Nourse
RECORD CORRESPONDENT

Senator Bernie Sanders was in the Town of Derby Line, Vt., on Thursday, he said to get a personal view of the frustrating issues that have arisen between the border communities of Stanstead, Quebec and Derby Line since 9-11.

A 5 p.m. meeting was called at the Haskell Opera House — chosen for two reasons: the internationally renowned building is right on the border line, and it can accommodate a large number of people.

"I have received several letters from this area telling me of the problems that you were experiencing. I have come here today to witness the problems firsthand and talk to as many of you as possible," Sanders told the crowd.

Increased pressure from the U.S. Homeland Security Department has led to long line-ups of traffic waiting to cross the border. Not just in the larger ports of entry at Route 55 and Interstate 91, but also in the smaller crossing points of Beebe, Vt., and Beebe, Quebec, and of Stanstead and Derby Line, causing frustration, but also increased safety concerns due to extensive traffic line-ups.

The situation is also proving detrimental to the survival of the downtown business sector on both sides of the border.

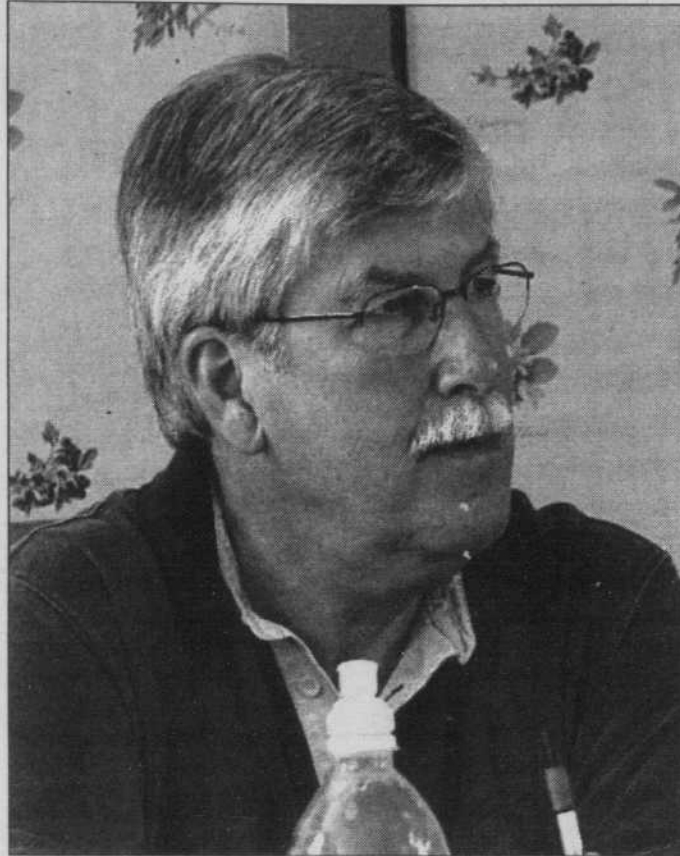
Sanders arrived with someone with another title: "I have also brought Tom Winkowski, senior officer of Homeland Security. Mr. Winkowski was recently appointed to the Office of Field Operations for the Customs and Border Protection Agency. I don't want this meeting to be just another meeting where ideas are exchanged but nothing concrete comes of it. The people that I have brought with me tonight have the power to make decisions and that is exactly what I want to see happen here tonight," said Sanders.

Senator Sanders stated flatly that border waiting times of two to three hours was simply not acceptable to him as an elected official, nor to the Office of Customs and Border Services.

Delays would undoubtedly lead to Canadians not wanting to cross the border which would hurt the Northeast Kingdom both financially and socially. Discussions that he had had with local officials and personnel noted that delays were a result not only of increased security measures but also of staffing shortages, high turnover and low moral among the Border and Customs Agency members.

The officers are frustrated because they are no longer given any leeway, in terms of common sense decisions, when conducting their required inspections.

And finally, officials in Derby Line are becoming more and more frustrated with the fact that they have a hard time finding "a human being" to respond to their issues; they are asked to leave a message which is either never responded to, or responded to in a manner that is of no help at all.



NANCY NOURSE

Derby Line Trustee Keith Beadle said local politicians have more important priorities than closing small side streets.

Another issue put before the group was the fact that poor communication resulted in the need for truckers to travel longer distances to better serviced border crossings. This would seem to some as being an improvement that would lead to faster movement of traffic but in fact is the opposite — it may lessen truck traffic at one site, but doubles it up at another, causing unreasonable delays and increases in costs to businesses involved.

Someone asked whether the Canadians were being involved in discussions on this issue as much as they should be.

Stanstead Mayor Raymond Yates, Brian Smith, Selectman for the Town of Derby, and Vermont State Senator Bobby Starr (who lives in the region and whose family owns and operates a trucking company), heartily agreed that the delays that local residents have been experiencing have led not only to strained relationships between the two communities as a whole but also to immediate family relationships and commitments for those on both sides of the border. These family members need to know that they can travel back and forth in a reasonable amount of time.

Everyone expressed the need to work together to try to find solutions for these communities that have enjoyed a special relationship for many years.

In addition, stories from both Canadian and American citizens told tales of "unwarranted harassment" by border officials, either at the actual Customs Port or by Border Patrol Agents who are perceived as being overzealous in their jobs. Selectman Smith gave specific examples of the kind of things that have been taking place.

A couple out ski-dooing was looking for moose antlers in a wooded area in Norton, Vt., when they were approached by a stern looking fellow in a

uniform brandishing a large rifle. Before the couple knew it, they were down on the ground wondering what was happening. The couple reported that it was not until after they were on the ground that the man identified himself.

A local 80-year-old man was stopped by the border patrol who insisted that the man had just crossed the boundary, when in fact this Vermont man still had in his possession a slip from the local Vermont gas station where he had been not 10 minutes earlier.

In June 2007, another public meeting had been called at this same venue regarding what IBET (International Border Enforcement Team) and Homeland Security said was the need

to close three unguarded side streets which exist with one end in Canada and the other in the United States.

At first, the recommendation was to close off these streets completely, but this was later trimmed down to finding a way to stop vehicle traffic... or so those attending thought that they had heard.

To Colleen Carbonneau's surprise (a Canadian resident with dual citizenship who walks to work daily at Tivoly in Derby Line, Vt.), she was stopped by members of the border patrol who told her that she would no longer be able to cross the line via Church Street, even though she had been doing so for many years and assured the guard that she always reported to Customs before going to work.

According to Deputy Chief Roseneo Hinajosa of the Vermont State Border Patrol, experiences such as this are hearsay and a result of misinformation.

Canadian Paul Stuart did not take too kindly to this, as Carbonneau is his sister-in-law and he verified the event when it came to be his turn at the microphone.

Hinajosa adamantly restated his position that it was all "cases of misinformation".

When Senator Sanders had heard from all, he summarized the need to do something to alleviate the backup in this and other border areas. He directly asked Thomas Winkowski if it would be possible to open two lanes at the Derby Line crossing, and if it would help to reroute truck traffic to the Interstate 91 entrance to the US.

Winkowski said that he would speak with local officers and authorize them to open two inspection lanes during peak traffic periods. As to rerouting truck traffic, he felt that this was not as good a solution as it first appears to be.

Rerouting traffic from one place to

another will only help one crossing, but will lead to further back-ups at the second location.

This latter opinion was seconded by Eric Starr, who operates a family trucking business in the North East Kingdom. He was informed that he would have to cross the border at a specific crossing which was much farther away from his original location. His company had previously been crossing the border at a crossing that was only a mile from his base of operations. He recited to Senator Sanders the increased expenses that his company has had to endure: in a recorded 886 trips that his company has made in the last few months, his trucks have had to travel a total of 44,000 extra miles, used 8,500 gallons of extra diesel fuel and seeing an increase of 1,500 man hours of work, for a total of an extra \$75,000 in "out of pocket expenses".

Perry Hunt, who also sits on the Board of Trustees for Derby Line, Vt., told that he had come to the meeting with an open mind but there is a need to co-operate to salvage what little we have left in these small border communities. He said everyone is aware of the need for public security after the attacks of Sept. 11, 2001; no one wants to put any citizen in jeopardy. The solution lies in positive answers and suggestions and an improved sense of communication between all parties involved, at both the government and the public level.

Trustee Keith Beadle entered into a slightly heated discussion between Stanstead Mayor Raymond Yates and Deputy Chief Roseneo Hinajosa regarding discussions within a new committee set up to represent Stanstead/Derby Line/Derby concerns in these issues.

While Yates felt the committee had done its job and that now it was up to the government level to come through with a plan of action. To the question of "what happens if the members of this special committee decide that they don't want to close those three side streets?", Deputy Chief Hinajosa repeated the statement that he had made at the previous June meeting: "If the committee (implying the Canadians) won't do something about border security than the Americans will."

The committee is a joint committee of representatives from both the Stanstead and Derby Line area.

Trustee Beadle said that there were issues before the local politicians that were felt to be of more immediate importance, at this time, than the issue of closing three small side streets.

Comments from people leaving the Haskell Opera House ranged from a definite respect for Senator Bernie Sanders and the way in which he had conducted the meeting and his sense of concern for the people who live in the area. As to whether the discussions — and promises — made at the meeting by government level officials will actually come to reality, only time will tell for sure.

One thing is for sure: when high level officials are in town, there are no line-ups at the Derby Line/Stanstead Border Crossings. And when these people or their representatives are no where to be seen, the line-ups are back.

Two women from Belgium break through tradition

And a slower RPM keeps the saw cooler

By Nancy Nourse
RECORD CORRESPONDENT

Organizers of the 2nd International Sculptors' Symposium in Stanstead say it's going to be another major success. "The artists began arriving last night, allowing them a little time to get used to the area where they would be spending the next 10 days," said David Bourgon at the event's official opening last Friday.

And the president of Granite Expo (GEMS) talked a bit about the theme: "Polar Circles, the theme for this year, was chosen to highlight the 4th International Polar Year during which more than 50 countries are sending researchers to both the North and South Poles to study the effects that global warming has had on the world we live in."

And the world has been invited to Stanstead, as well. International dignitaries, representing the home countries of each of the invited artists, have been invited. The first was Pierre Ansay, the special delegate from Wallonie-Bruxelles, that had sponsored two artists (Paty Sonville and Brigitte Danse) from Belgium this year.

Ansay said he was especially group proud to help sponsor two experienced sculptors — especially because they were women and traditionally, stonecutters are men. This goes to show just how much the field has opened up in 2007.

Ansay said that since he visited Stanstead for the first time, he has been continuously looking for another reason to revisit this beautiful frontier region.

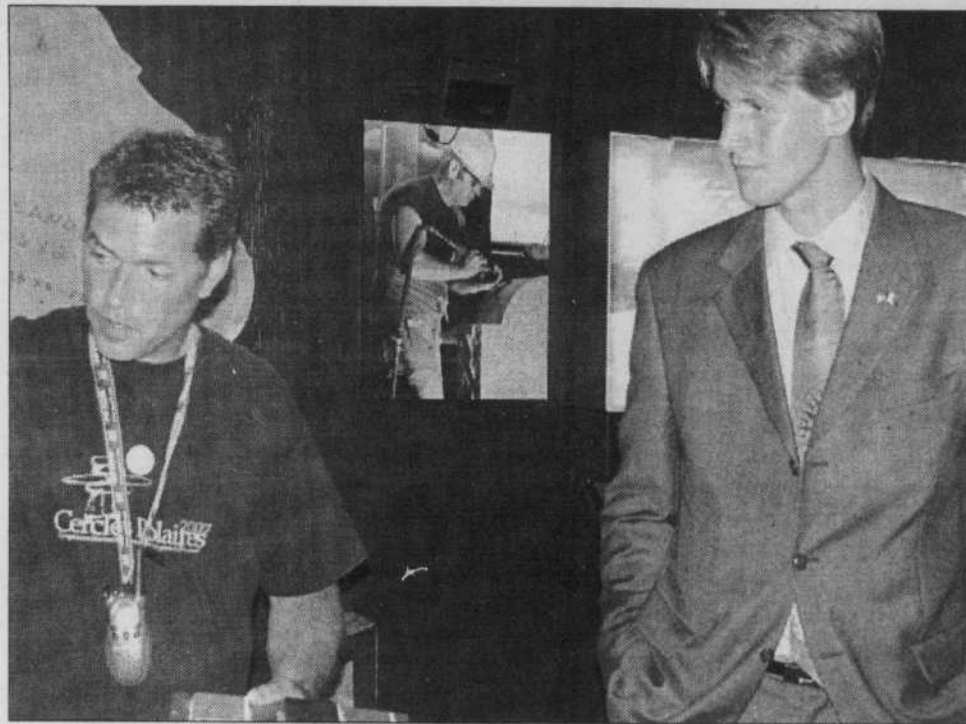
Project manager Amélie Pomerleau added that the symposium would not be possible without the support and generosity of the artists who are donating 10 days out of their lives to create a granite artwork that will not only last forever but has a message to tell.

Pomerleau is herself a graduate of le Centre de Formation Le Granit au Lac Megantic, with a bachelor's degree in fine arts (majoring in sculpturing) from Concordia University. She was the first woman graduate in her field in 2003.

It did not take sculptor Dietmar Rudolph, from Ulm, Germany long to get to work once the official ceremony was finished and all had received the tools that they needed. Gifts given to each competitor from local granite industries included drill bits, cutting blades and caps.

Throughout the events, representatives from Derusha Supply, a local company and strong supporter of GEMS and the symposium, will be on hand to reply to the sculptors needs. Unlike many of last year's competitors, Rudolph says that he has worked with granite for the last 12 years — though he has never worked on Stanstead granite before. He says he lost his heart to stone and never did anything else... never wanted to.

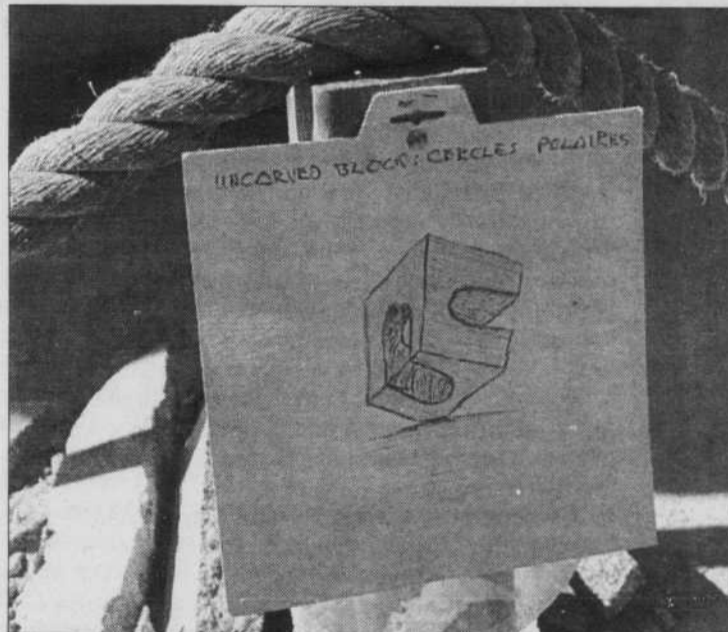
After a few days of working on his project, artist Jon Barlow Hudson



David Bourgon explains sandblasting to American dignitary Cornelius Cremin.

stepped back to look at what he had accomplished. He described the granite as presenting more of a problem than he had anticipated as this particular rock has crystal deposits throughout. This tends to interfere with the natural grain of the stone and makes sculpting that much harder.

He had found out the hard way that the slower the RPM of the saw, the better that it seemed to work and the longer the saw blade would last without heating up. That's what Hudson likes about working



Jon Barlow Hudson of Yellow Springs, Ohio is wrestling the granite — it will eventually look like the abstract design he submitted (above).

with stone: the challenge that it presents. Every piece has a different quality and must be dealt with in an individual manner.

One aspect of this year's competition that pleased onlookers was the addition of the design pattern of the proposed finished sculptures, which helps them understand what the artist is trying to create and the thought that has gone into each submission. When finished, sculptures will range from quite abstract in nature to something realistic like the polar bear.

The committee of judges really has a job on its hands to compare sculptures which in their own way have very individual qualities of merit in an attempt to select this year's winners by Sunday, Sept. 9.

Other activities that proved to be very pleasant for the artists, organizers, local residents and visitors included a Belgium evening at Restaurant La Vieille Douane (The Old Customs) with lots of Belgian beer and music by Delta Street, and an opening gala with music by Mike Goudreau and his band, who kept people dancing until early morning. One of the special events that impressed symposium staff member Nicole Desgreniers was the exotic dinner put on for artists by Millie's Diner. She also really enjoyed the camaraderie of the evening, especially when some of the artists got up and sang songs from their own country.

The weather also stayed clear for the Italian mechoui which was prepared by Brigitte at Camping Lac Frontière and artist Mario Calcagnile.

If you missed some of the events earlier this week, there is still more to come. There are guided tours of the

granite quarries, carriage rides through town, Oktoberfest and the German beer kiosk, Euro-dogs, German sausages and sauerkraut on the grill set up outside of GEMS (Friday night), and sculpting by the moon (whether or not there is one) where the artists will work under the stars until 11 p.m. The big events take place on Saturday with a final sprint by the artists, the making of bases for the art works by teams of local stonecutters, and a mega Cabane a Sucre party complete with a real sugarhouse meal, taffy on chilled granite (no snow in September), and traditional downhome music until midnight. There will also be an English presentation of the Opera La Traviata at the Haskell Opera House with Christine Cadoux and company (8 p.m.).

Sunday brings another busy day with the work coming to an end for the artists, La Traviata in French at the Haskell Opera House (2 p.m.) and music au Grand Frisson with accordionist Mario Bruno at his new establishment in the Beebe sector of Stanstead (from 1 to 4 p.m.). You can still try your luck at the stonecutting workshops, take a carriage ride or visit the quarry before the event comes to an end for another year.

NANCY NOURSE

THE RECORD Sports

INSIDE
Vert & Or
play league
favorites
... see Page 14

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

THURSDAY, SEPTEMBER 6, 2007 PAGE 13



PERRY BEATON

Champlain and Granby square off

Hockey arena renos lead to locale change

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The Quebec Junior AAA Hockey League opened the 2007-'08 season with a two-day Challenge 2007 tournament held in Joliette this past weekend. League organizers called the event an unqualified success and certainly Champlain College men's hockey coach Judes Vallee would agree with that.

After recording a win on Joliette's neutral ice, the Cougars will look for their second win tonight when they host the Granby Inouks. The game was originally scheduled for the Sherbrooke Eugene Lalonde Arena but with that spot still undergoing renovations, the contest will be held across the parking lot at the Palais des Sports.

Last weekend, David Hivon scored a goal, added four assists and was named the player of the game as he led the Cougars to a convincing 6-3 win over

the College Lafleche Titans. Champlain got off to a quick start in Saturday's contest as they took a 2-0 lead after a period and extended the lead to 4-1 after 40 minutes of play.

Andy Buntic scored twice and had an assist while Karl Prefontaine, Martin Drolet and Patrick Belzile scored single goals for Champlain.

In all seven games were played and most were hotly contested.

In the opening game, Michel Belair's overtime goal lifted the Terrebonne Cobras to a 2-1 win over the Granby Inouks. Hugo Martin scored twice as the Kahnawake Condors overcame a 3-0 deficit to defeat the Quebec L'AssurExperts.

Saturday's final game saw the St. Jerome Panthers scored three unanswered goals in the third period to beat the Lachine Maroons. St. Jerome's Kevin Gadoury and Lachine's Alexandre Leduc each scored twice for their respective teams.

PLEASE SEE HOCKEY ON PAGE 14

Cougars come up short in rematch with Cheetahs

Vanier rallies for 28-10 win

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The Champlain College football team will use its bye week to fix some minor problems that arose in its opening-season loss last Saturday.

The 2007 Quebec Collegial AAA league season started on a sour note for the Cougars as they dropped a 27-10 decision to the defending provincial champion Vanier College Cheetahs at Coulter Stadium in a rematch of last year's Bol d'Or.

The Cougars entered the game confident that they would exact revenge and for the first 25 minutes of play they held a definite edge on the field and on the scoreboard.

However Vanier scored a touchdown late in the closing minutes of the first half to turn a 10-7 deficit into a 14-10 halftime lead and then dominated the second half.

In the final 30 minutes of play the Cheetahs scored 17 unanswered points and held the Cougar offence to just 60 yards in total offence.

Despite the setback, Champlain head coach Jean-Francois Joncas remained optimistic about his team.

"We ran the ball well in the first half but we struggled as the game went on," Joncas said. "The offensive line struggled but it is still a work in progress and we now have a bye week to get ready for our next opponent, Edouard Montpetit. The O-line has to work on holding their blocks and moving their feet. It will come."

Offensive line Albert MacDonald agreed with Joncas' assessment.

"We did okay today, we have guys in the line-up who are learning on the spot," the veteran assistant coach said. "It is not an ideal situation and they are making some mistakes. They will get better with each game but we really can't afford injuries because the one thing we don't have a lot of depth."

Prior to the game Joncas stated that the offensive line, and tackles Billy Lemoine and Jordan Lumley in particu-

lar, had to rise to the challenge of trying to contain Vanier's talented defensive end, Ameet Pall. They did a decent job although Pall was credited with 9.5 tackles including three for losses, while teammate Samuel Lavaud had a game-high 10 tackles, three for losses.

The Champlain coaching staff couldn't have asked for a better start of the game as the team kept the high-powered Vanier offence in check on the Cheetahs' first two possessions while taking a 3-0 lead on a 33-yard field goal by all-star kicker William Dion.

Vanier's best drive of the early going was thwarted by an interception by Pierre-Marc Langevin at the Cougar two-yard line but the Cheetahs finally took the lead on a quarterback sneak by Myles Gibbon from the one-yard line in the final seconds of the first half, to give the Cougars a 7-3 halftime lead.

Midway through the third quarter the Cougars had great field position when a no-yards infraction gave them the ball at the Vanier 32-yard line. Champlain quarterback Yan Cyr connected on a 27-yard pass play to Jameson Persad Gilbert that gave Champlain first and goal from the four-yard line. After a loss of seven yards Cyr tossed an 11-yard scoring strike to Junior Seydon Haidara who literally took the ball out of the hands of the Vanier defender to give Champlain a 10-7 lead.

Vanier, aided by a pass interference call, then marched down the field and regained the lead when Gibbon tossed a 30-yard touchdown pass that gave the visitors the lead for good. The Cheetahs increased their lead to 21-7 when Gibbon threw a seven-yard scoring strike to Sanchez Deschamps early in the fourth quarter.

Nursing a big lead, the Cheetahs then went to rookie running back Remi Biakabutuka who ran for 96 yards on 20 carries including the final score of the game, an eight-yard touchdown run.

Cyr completed just three of 16 passes for 72 yards and a touchdown while rookie Nathan Fray Smith was the Cougar top rusher, gaining 35 yards on 16 carries.

Frederic Plesius and Randell Coventry led the Champlain defence with 8.5 tackles apiece.

Vert and Or open against national champs

Rookie head coach Bolduc relishes the challenge

By Mike Hickey

SPECIAL TO THE RECORD

The Alain Bolduc era officially begins Saturday when the rookie Sherbrooke Vert & Or head football coach leads his team into the Quebec University Football League season opener at the University of Sherbrooke stadium.

Of course, Bolduc might have preferred an easier opening game. The Rouge et Or are not only the defending Canadian university champion, but a team that was voted as the pre-season favourite to repeat as national champs — and with good reason. However the former Canadian Football League standout insists that his club is meeting Laval at the right time — early in the season.

"It is a big test but it also a good test for us," Bolduc said following a press conference yesterday morning. "I rather play them in the first week than in Week 5 or Week 8. We play them early in the season and we know where we should be and what we have to do the rest of the season."

"We finish training camp on a positive note and we have already played a pre-season game (against Concordia). We have three starters who missed the game against Concordia and they will all be back for Laval."

Second-year quarterback Jean-Philippe Shoiry will get the nod at quarterback and will have several weapons at his disposal including Alain Dorval and former Champlain College standout Samuel Giguere.

The Vert & Or have a strong local flavour with 12 former Champlain players and five graduates of the College de Sherbrooke football program on their roster. Defensively the Vert & Or will once again be led by all-star



The Vert et Or are ready to go.

PERRY BEATON

captain Pierre-Luc Labbe who is entering his fourth season with Sherbrooke. Laval returns a majority of starters from its 2006 championship team.

Third-year quarterback Benoit Groulx was the Quebec nominee for the Hec Crighton Trophy a year ago after leading the nation in completion percentage for the second straight season, and setting a new conference single-season mark for passing yards (2,422). A trio of Rouge et Or seniors are vying to become the first players in history to claim four Vanier Cup rings, including 2006 Vanier Cup MVP linebacker Éric Maranda, 2006 All-Canadian running back Pierre-Luc Yao, and wide receiver Duane John.

As Groulx is very good, Sherbrooke defensive coordinator Marc Loranger

feels the key to limiting Laval's potent offence is topping their running game.

"The first thing we want to do is to stop the run," Loranger said. "We know that Groulx is a very good quarterback, but we want to stop the run first and put them in second and long situations."

While Laval head coach Glen Constantin agrees that his club is the team to beat, nothing should be taken for granted.

"We will be a more experienced team this time around, that's for sure," said Constantin, who is looking for a record-tying fourth Vanier Cup title this year. "But it would be a big mistake to believe all the good things people say about us and think we're going to cruise through the season."

The talent is there, but we'll have to make sure we progress all season and we peak at the right time."

The Rouge et Or was a unanimous choice to lead the first Canadian Interuniversity Sport football Top 10 of the 2007 season less than a year after a 13-8 Vanier Cup win over the Saskatchewan Huskies that gave them a third CIS title in four seasons. The Quebec City-based Rouge et Or received all 14 first-place votes in the national media poll.

Laval kicked off its 2007 campaign on Sunday with a 20-2 exhibition win over the Western Ontario Mustangs.

The QUFL season begins tonight when the Université de Montréal's Carabins meets the McGill Redmen while tomorrow night the Bishop's Gaiters travel to Montreal to take on the Concordia Stingers in a game that will be televised by RDS.

Last year the Quebec conference saw four of its teams ranked in the Canadian Interuniversity Sport's Top Ten poll throughout the season. Tom Allen, league commissioner, expects another competitive season: "Again this year, the competition over the four play-off positions will be very stiff. Fans will see first class football, and pay even less than for a movie ticket!"

The 2007 schedule is the first season of a three-year balanced program where each team of the Quebec league will host and visit twice the other conference teams and play a game against each team of the Atlantic University Sport conference.

The Vert & Or game is at 4 p.m. on Saturday. The Record will examine the 2007 Bishop's Gaiters in tomorrow's edition.

The Vert & Or game is at 4 p.m. on Saturday.

The Record will examine the 2007 Bishop's Gaiters in tomorrow's edition.

Win

a pair of tickets! * at GALAXY

SUNDAY, SEPT. 16TH
8 P.M.

Lots of great prizes to win!

RECORD will draw 10 pairs of tickets Wednesday, September 12th. To enter our give-away contest simply cut out the coupon and fill in your name and phone number and send it to:

WWE Contest RECORD
Box 1200, Sherbrooke (Québec) J1H 5L6
or drop them at our office at:
1195 Galt St. East, Sherbrooke

Drawing will take place Wednesday, September 12th at 10 a.m.
Don't forget to write your phone number!

* One pair per family

UNFORGIVEN



Name _____

Phone _____

HOCKEY:

CONT'D FROM PAGE 13

Action resumed Sunday morning as the Vaudreuil Mustangs downed the host Action 6-3 as Anthony Proteau scored a hat trick and Eddy Martin Whalen chipped in with two goals.

Guillaume Langelier Parent and Olivier Belanger scored two goals apiece as Longueuil's College Francois skated past the St-Eustache Bisons 7-3.

Marc-Andre Huot's second game of the season, with less than three minutes remaining in the game lifted the St-Felicien Multiconcessionnaire to a 4-3 victory over the Valleyfield Braves despite the fact that the Braves held a 34-19 advantage in shots on goal.

The Cougar-Inouk match-up is scheduled for 7:30 p.m. tonight.

**Ulverton
Eileen Hayes**

A corn roast and Bar-B-Q completed the day so visitors could have social time with Elaine Johnson here from Alberta. She is staying with Jocelyne and Claude Lefebvre since August 16th and is heading home on September 15th - It has been nice to have her here!

Sunday was another celebration of its own - Pauline Smith's 80th Birthday party at Carol Ann and Ken Smith's-with family and close friends attending. A beautiful day for a beautiful person-lots of food and good music accompanied the gifts and best wishes!!

The Ham and Bean Supper will be held in Ulverton on Wednesday, September 12th at the Community Centre from 4-7:30 p.m. Ham, Beans, homemade rolls, salads, and lots of pies; so we hope to see you there. This is done by the ladies of the Kirkdale Anglican Church and Ulverton United Church.

Next church service at Eileen and Paul-Emile Babineau's is on September 16th at 2:30 p.m.

Trinity Church Whist

Our first game of Whist in August took place on the 9th with 10 tables enjoying the fun.

At the close of the evening points were counted and we came up with the following winners. Georgette St. Pierre held 4-7's. The team that came first with a total of 43 pts. was the team at table 5. Captain Doreen Gibbs, Ethan Perkins, Bruce McPherson and Stanley O'Brien. Second place was a tie between table 2 and table 10. Ron Page, Bev Page, Dick Barratt and Helen Page, at table 2, I believe won the draw against Yvette McElravy, Gerald Coupland, Rita Duhamel and Arthur Hall. The score was 35 Helen St. Pierre led her team as they took 3rd place with 13 pts. George Wilson, Georgette St. Pierre and Jean-Paul St. Pierre made up the remainder of the team. The score 13 pts.

On to the list of lucky people who won the door prizes. Art Hall, Helen Dymond, Violet Realiffe, Helen Slacta, Shirley Robinson, Pat Benoit, Donna Luce, Marge Hewitt, Bruce McPherson, Shirley Lord, Ethan Perkins, Jean Riti, Doreen McPherson, herbie Ritti, Mary Taylor, Bev Page and Yvette McElravy. Helen St. Pierre won a loaf of scrumptious looking, and I'm sure tasting, bread. Runners-up for the basket were Violet Realiffe and Ruby Sherrer. The beautifully decorated basket of goodies was won by Ruth Cornish.

Our thanks go out to friends and committee members who supplied some of the prizes - also to everyone who very kindly supplied sandwiches and squares which were enjoyed with cups of hot tea and coffee.

Cards of Thanks

HUSK - Many thanks to the doctors and staff at Hotel Dieu and CHUS hospitals. I appreciated all the cards, phone calls and visits by family and friends. A special thanks to Rev. Potter for his visits. Also a special thanks to our neighbours Alan and Helen for all their help throughout the summer. It is most encouraging to be a part of this community!

Thank you,
RON HUSK

SCHMIDT - I would like to express my sincere thanks and appreciation for the delightful 90th Birthday tea. Special thanks to all who attended, for the many cards and good wishes, and the delicious lunch which included a beautifully decorated cake.

Affectionately,
SUE

A birthday greeting was sung to Mary Taylor as the evening came to a close. Next Whist will be held on Aug. 23rd. See you then!!!

The Aug. 23 Whist at which there were 11 tables.

Violet Realiffe won a prize for holding 4-4's. Captain Yvette McElravy, Gerald Coupland, George Wilson, Arthur Hall at table 9 were 1st prize winners with 44 pts. Second prize went to players at table 4 with 37 pts. Ruth Cornish, captain, Audrey Dean, Jean Ritti, Herbie Ritti. Table 11 came 3rd with 23 points Marge Hewitt, Edna Irwin, Frank Rogers and Rita Duhamel were the lucky winners there.

Door prizes were won by the following - Frank Rogers, Yvette McElravy, Bruce McPherson, Helen Dymond, Ola Streeter, Doreen Gibbs, Myrtle Selby, Stanley O'Brien, Arnold Fletcher, Louise Lowry, Ruth Cornish, Audrey Dean, Doug Talbot, Mary Taylor, Catherine Lawrence, Donna Luce, Donald Page, Rita Duhamel, Barbara Gower, Ruby Sherrer, and Shirley Vaughn. Runners-up for the basket were Arnold Fletcher and Marjorie Hewitt. The groceries went home with Violet Realiffe.

A delicious lunch was served at the close of the evening. Thank you to all of the gracious people who provided for this evening, and to all of those who helped out in any way.

We also thank everyone for playing in less than perfect surroundings. You were all so great! God Bless! See you on Sept. 13.

Mary LeChasseur

Birth

DOUGHERTY-GIFFORD: Catherine and Mark are pleased to announce the safe arrival of their daughter, Alyssa Ann, on August 29, 2007 at 12:55 p.m., weighing 7 lbs. 1 1/2 oz., length 20 1/4 inches, at the C.H.U.S. Sherbrooke, QC. Proud grandparents Joanne Lapointe (Paul) and Kit Dougherty (Jodi), also Bob and Barbara Gifford. Great-grandparents Gisele and Patrice Custeau, Jimmy and Betty Dougherty and Selina Aulis.

Death

ANDREWS - Suddenly at his residence in Kitchener on Wednesday, August 29, 2007, Morris Andrews, in his 59th year. Beloved husband of Betty (Bedard) Andrews. Dear brother of Elmer (Sheila) of Lennoxville, Lionel (Claudette) of East Angus, James of Lennoxville, Mary of East Angus and Peggy (Yvon) of Bulwer. Son-in-law of Gertrude Bedard of Kitchener, Ontario. Also survived by nieces and nephews. Cremation has taken place. A Memorial Service will be held at Lennoxville United Church, Queen St., Lennoxville on Thursday, September 6, 2007 at 3 p.m. Visitation one hour prior to service time. In lieu of flowers, memorial donations to the charity of your choice.

In Memoriams

BUZZELL, Gwen Fuller - September 6, 2006. In memory of a dear wife, mother and grandmother.

*Greatly missed along life's way
Quietly remembered every day,
No longer in our lives to share
But in our hearts you are always there.
Always remembered and sadly missed.*

Love,
FULLER FAMILY
AND FRIENDS

WARD, Anne Cole.

*There will always be a heartache
And many a silent tear,
Always precious memories
Of the days when you were here.
We hold you close within our hearts
And there you will remain,
To walk with us throughout our lives
Until we meet again.*

Lovingly remembered by
RAY WARD

Deaths

COOK, Irene G. (nee Allison) - Went to live with our Creator on July 26, 2007. She was born August 18, 1922 and married James A. Cook who passed 17 years ago. Irene lived in California most of her adult life, more recently at an Assisted Living Centre. She is survived by her daughter Sheila Neal and sons Allan and Ross Cook. Irene had 6 grandchildren Shane Neal, Sondra Tumlin, Shelly Neal, Scott Neal, Glenn McCracken and Rebecca Cullins. She had 9 great-grandchildren. Irene has 2 living sisters, Mickie Povey of Lennoxville and Gwen Silvester who resides in British Columbia. A graveside service at Elmwood Cemetery in Sherbrooke will be held on September 12 at 10 a.m., Rev. Ron West officiating. Mickie Povey invites friends and the few relatives to lunch at St. George's Anglican Church in Lennoxville following the service.



STONE, Irvin A. (1924-2007) - Irvin Alfred Stone, in his 83rd year, passed away at Knowlton House on September 5, 2007. He was predeceased by his father Robert Stone and mother Elizabeth Stone, his step-brother Clarence, daughter Betty-Ann and son Jackie. Survived by his wife Flindie Davis Stone, his daughters Joan (Winston Holmes), Jane (Ronald Charby), Linda (Dennis Holmes) and Janet (Ron Bithell), his sons Erwin (Alice), Earl (Vickey), John (Sissy), Peter (Franc) and Michael (Susan), his 30 grandchildren, 38 great-grandchildren, and his great-great-granddaughter. He will also be missed by his nieces and nephews, other relatives and his many dear friends. Resting at the Desourdy Wilson Funeral Home, 318 Knowlton Rd., Knowlton, Quebec, JOE 1V0. Tel.: 450-263-1212, fax: 450-263-9557, info@desourdywilson.com where family and friends may visit on Thursday, September 6, 2007 from 2 p.m. to 4 p.m. and from 7 p.m. to 9 p.m. and on Friday, September 7, from 1 p.m. to 2 p.m. followed by the funeral service from the chapel. Donations in his memory may be made to the Alzheimer Society Granby and Regions, 66 Court, suite 201, Granby, Quebec, J2G 4Y5.

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 34¢ per word. Minimum charge \$8.50 (\$9.69 taxes included)

Discounts: 2 insertions or more: 15% off

With photo: additional \$18.50. DEADLINE: 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$7.00 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$22.79 taxes included) DEADLINE: 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.22 taxes included) WITH PHOTO: \$29.50 (\$33.62 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: classad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or

fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail:

production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

TOWNSHIPS' CRIER

MELBOURNE

The Melbourne Farmers' Market, located behind the Town Hall at 1257 Route 243, is opened from 9 a.m. to 4 p.m. every Saturday until October 13. More than forty producers to serve you. Visit our site: www.marchechampetre.ca for details.

LENNOXVILLE

Annual Quilt Show and Sale, sponsored by Lennoxville Quilters, will be held on Friday, September 7 and Saturday, September 8 from 10 a.m. to 5 p.m. at St. George's Church Hall, 84 Queen St., Lennoxville. Admission charged. Refreshments by St. George's Parish Guild. Info: Margaret Littler 819-884-5952. Quilt registry by CQQ, Saturday only, appointment necessary.

DANVILLE

Annual Turkey Supper at St. Augustine's Anglican Church Hall, du Carmel St., Danville on Sunday, September 16 from 4:30 p.m. to 7 p.m. Admission at door only. All welcome.

WATERVILLE, HATLEY, NORTH HATLEY

In September, Sunday Services in Hatley United Church will be at 9:30 a.m. Waterville and North Hatley United Church congregations will worship in Waterville at 11 a.m. Rev. Patricia Lisson, 819-837-1112.

RICHMOND

It's time for the new season of Military Whist. Check out the first game, St. Anne's Church Hall, 171 Principale South, Thursday, September 13 starting at 7:30 p.m. To reserve a table, please call Marge at 819-826-2760. Looking forward to seeing you there.

DUNHAM

Soup and Dessert Luncheon at All Saints Anglican Church, Dunham on Thursday, September 13 starting at noon. Admission charged. Cards to be played immediately following lunch. Reservations: 450-295-3341 or 450-295-2349.

RICHMOND

Annual Richmond St. Pat's Society Bar-

becue on Saturday, September 15 at the Royal Canadian Legion Hall starting at 6 p.m., with Chef Jerome Morin. Admission charged. Menu: Beef, pork, salad, potatoes and apple pie with ice-cream. For tickets, call Mark 819-826-2535, Bob 819-826-2434 or Jerome 819-848-2359.

SAWYERVILLE

It's time for Fall Kick-Off at Sawyerville Baptist Church on Saturday, September 8 at 7 p.m. with "An Evening of Praise", gospel music event, and Sunday, September 9 beginning at 11 a.m. with Outdoor Worship, meeting, music, testimonies, mechoui and family fun. All events are happening under or around the big tent across from Sawyerville Baptist Church.

AYER'S CLIFF

Sunday Brunch at Beulah United Church in Ayer's Cliff, on Sunday, September 16 from 10:30 a.m. to 1 p.m. Menu: Bacon, sausage, ham, scrambled eggs, homemade baked beans, pancakes, pure maple syrup, toast, fruit cocktail, juice, coffee and tea. All are welcome!

NORTH HATLEY

Lennoxville and District Community Aid will hold a Blood Pressure clinic on Friday, September 7 at the Library, 165 Main St. N., from 10 a.m. to 11:30 a.m.

LENNOXVILLE

Lennoxville and District Community Aid will hold a Blood Pressure clinic on Tuesday, September 11 at the Masonic Hall, 3002 College St., from 1:30 p.m. to 3 p.m.

WATERVILLE

Lennoxville and District Community Aid will hold a Blood Pressure clinic on Tuesday, September 25 at the Town Hall, 170 Principale South, from 2 p.m. to 3:30 p.m.

STANSTEAD

Saturday, September 8 from 9 a.m. till 11:30 a.m., Fall Leaf Sale at Christ Church Hall, Stanstead. Thrift Shop opens at 8:30 a.m. Sales Tables include Crafts, Attic Treasures, Baked Goods, serving Tea and Coffee, and much more.

DANVILLE

8th Annual A.D.S. Craft Fair on November 10 and 11 at A.D.S. Elementary School, 217 Water Street, Danville. This fundraiser is for the school. For reserva-

tions please call 819-839-2352 or 819-839-2868.

STANBRIDGE EAST

Soup Luncheon at Memorial Hall, Stanbridge East on Sunday, September 16 starting at noon. A selection of soups, homemade bread, coffee and tea. Admission charged. Sponsored by Maple Leaf Chapter #2 Order of the Eastern Star.

LENNOXVILLE

Men and Women's monthly meeting at ANAF Unit 318, 300 St. Francis Street, Sherbrooke on Wednesday, September 12, 2007 at 7:30 pm sharp.

COWANSVILLE

The fall calendar for Telehealth Video conferencing will be launched on September 18. The first conference will be on Arthritis with guest speaker Myra Siminovitch, BSc. PT., MBA. Mrs. Siminovitch has over 20 years experience at St. Mary's Hospital, a McGill teaching Hospital as staff physiotherapist and administrator and coordinator of Rehabilitation Services. She is presently in private practice, specializing in the treatment of osteoporosis. Massey Vanier High School, Room 507, Cowansville, Main administrative entrance, 2nd floor above entrance, from 1 to 3 p.m. A Community Health and Social Services Network initiative in collaboration with Townshippers' Association, McGill University and Massey Vanier. To register or for more info contact, Townshippers' Association, George Courville at 450-263-4422 or gc@townshippers.qc.ca

IVES HILL

The Ladies Guild of St. Barnabas Church, Milby are holding a Harvest Supper of Ham and all the trimmings on Saturday, September 8 at 5:30 p.m. in the Ives Hill Community Hall. One sitting only. Admission charged. Come and enjoy.

MINTON

Minton United Church will be holding their Anniversary-Thanksgiving Service on Sunday, September 9, 2007 at 2 p.m. Our guest minister will be Rev. Georgia Copland. Everyone welcome.

HUNTINGVILLE

Well-known local musicians Mike Goudreau & Friends return to the Huntingville Universalist Church, 3975 Route 147 South in Huntingville, on Saturday, September 29 at 7:30 p.m. for another lively evening of Jazz and Blues classics by Frank Sinatra, Nat King Cole, Ella Fitzgerald, Louis Armstrong and others. Tickets are available at Tri-Us (Lennoxville, 819-822-2632), The Pome-

granate (North Hatley, 819-842-4397), Marché G.D. Houde (Ayer's Cliff, 819-838-4202), or by calling 819-842-3102).

LAC MEGANTIC

St. Barnabas Anglican Church on Agnes Street (to Woburn), Lac Megantic is hosting the Parish of Eaton-Dudswell-Victoria family worship service at 10:30 a.m. on Sunday, followed by lunch. All welcome.

BURY

Come and enjoy a fun day with us at the annual Children's Fun Day, Bury United Cultural Center, on Saturday, September 8 from 10 a.m. to 4 p.m. Contests and activities for all ages: Drawing and coloring, Funniest shaped cookie, funniest vegetable, largest vegetable, Mr. Potato Head, Skipping and HoolaHoop contests, Potato Sack, Musical Sack and 3-legged races, Fish Pond, Face Painting, Weigh the Pig and Win, Jelly Bean Count, Pie Throwing and Silent Auction. BBQ for lunch. Craft and Bake Tables. Everyone welcome.

MELBOURNE RIDGE

Richmond Melbourne Pastoral Charge: There will be a joint worship service at Melbourne Ridge United Church on Sunday, September 9 at 9:30 a.m. as it is Richmond Fair weekend.

LENNOXVILLE

Lennoxville United Church, corner of Queen and Church Street: Sacrament of Holy Communion on September 9 at 10:00 a.m. Rev. James Potter, 819-565-8449.

HATLEY

Turkey Supper at Hatley United Church, 57 Main Street, on September 22. Reserve your tickets in advance. Call Gary Drew 819-842-2921 for the 5 p.m. seating or Dorinne McIntyre 819-838-4421 for the 6:15 p.m. seating.

LENNOXVILLE

The next Support Group meeting of Mental Health Estrie will be held 6:30 p.m. to 8 p.m. Monday, September 10 at 257 Queen, Lennoxville. For more information, call 565-3777 or e-mail mentalhealth.estrie@bellnet.ca

EUSTIS

Everyone is welcome to come to a Thanksgiving Church Service in Eustis Parish Hall on Sept. 16 at 9 a.m. Card parties start on Sept. 21, and continue every two weeks for the Fall Season.

...

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications.

Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Lordy, Lordy, Look Who's 40



Lois Castle

Happy 90th Birthday!

Love, Betty, Sandra & Charlie, Sid, Tara & Tyler, Sara & Mike and your great-grandsons.



Home to Celebrate!
Happy Birthday
Sept. 7

Jennifer Naylor

Love Mom, Dad and family

Open House

Dick and Georgina Hornby 50th Wedding Anniversary

It's a Surprise!
Join us at the Murray Memorial Hall
in Georgeville
Saturday, September 8
2 to 5 p.m.
Refreshments will be served
Best Wishes Only

CELEBRITY CIPHER
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: U equals F

"GX BYGR OI GYTV, GX RGKEOKBYH
HOUR OI IRBIOEOLR YBS GX CPTIR
OI RGCEX, JPE ENRX IYX O NYLR
EYHRBE." — GYTV VNYDYHH

PREVIOUS SOLUTION — "Destroy our farms and the grass will grow in the streets of every city in the country." — William Jennings Bryan

(c) 2007 by NEA, Inc. 9-6

KIT N' CARLYLE



HERMAN



"And stop burning the poor guy's breakfast."

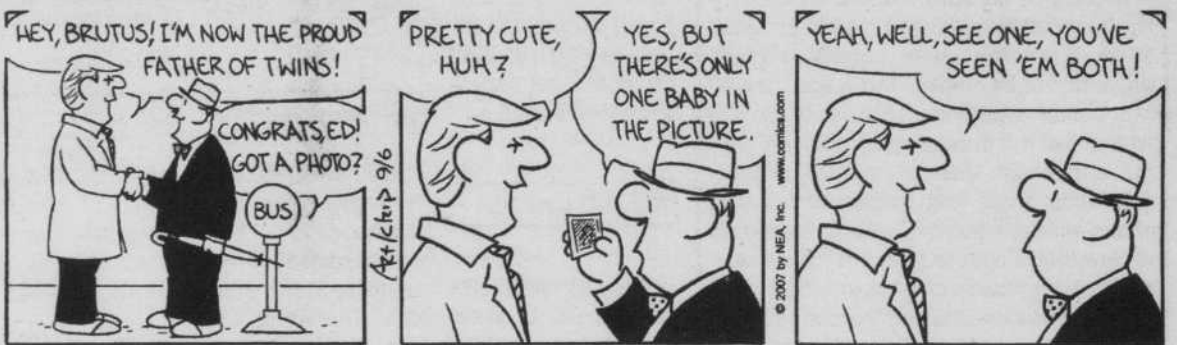
ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



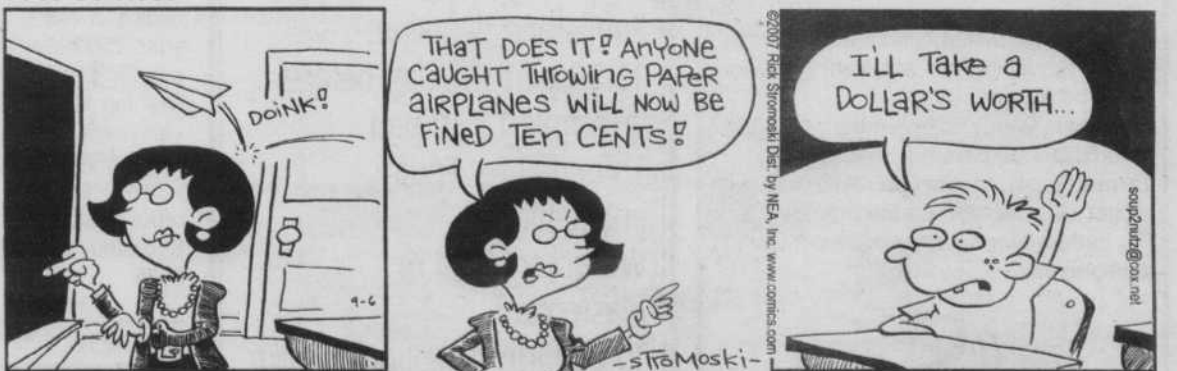
FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide. www.healthcheck.org

Check for Health Check™

11:16 PM
The paramedics arrive.
MedicAlert
SPEAKS FOR YOU
1-800-668-1507
www.medicalert.ca

CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

035 For Rent

AYER'S CLIFF: 2 bed-room waterfront bungalow, all equipped, September to June. Call 819-838-5830.

CLASSIFIEDS NOW ONLINE!

www.sherbrookerecord.com

035 For Rent

COMMERCIAL SPACE in Lennoxville. 750-2500 square feet. Ideal for workshop, artist studio or storage use. Two ground floor loading docks. Fenced in parking area. For information and to visit: (819) 565-4882.

035 For Rent

LENNOXVILLE - 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 room apartments. Close to town and buses. Includes hot water. 819-823-5336.

LENNOXVILLE: College Street. Large bright 5 1/2, heating and hot water included. Available anytime. Call 819-823-0506.

100 Job Opportunities

CUSTOMER SERVICE CLERK. Candidate must be positive and dynamic. Main task is to communicate regularly with American Customers. Computer skills 3/5. Salary depends on experience. Send resume by fax or email: 819-340-3040 or pletourneau@delafontaine.com.

140 Professional Services

HOME CARE PROVIDER Qualified Homecare Provider looking to work in private homes. Cooking, light house-keeping, bathing, errands and company. Call Angela at 819-674-7202 or 819-842-4697.

NEW ROOFS, REROOF and Repairs. Also gutter repairs, cleaning & rerouting down pipes. Call Ian Perkins at 819-578-1910.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

160 Music

TECHNICS ORGAN in perfect condition. Would be ideal for a church or home. \$125. Call 819-822-1561.

190 Cars For Sale



2000 VW PASSAT GLX, 73,000 km., V6 2.8L, 4 motion (all wheel drive), auto. tiptronic, black sedan, grey leather, 16" mags, winter wheels and tires, tinted windows, fully equipped, sunroof, 190 h.p. Excellent condition. \$11,500. negotiable. Call 819-566-0446.

CLASSIFIEDS NOW ONLINE!

www.sherbrookerecord.com



Selling a car? Make your classified stand out. For \$10. more per day, run a photo with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525.

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

290 Articles For Sale

2 COLONIAL ROCKING chairs, excellent condition, \$75. each. Call 819-822-1561.

30" WESTINGHOUSE ELECTRIC STOVE, very clean, in perfect condition. \$125. Call 819-822-1561.

FUTURE STEEL BUILDINGS durable, dependable, pre-engineered, all-steel structures. Custom made to suit your needs and requirements. Factory direct affordable prices. Call 1-800-668-8653 ext. 170 for free brochure.

HOT TUB (SPA) Covers. Best Price, Best Quality. All Shapes & Colours Available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca.



L-SHAPED hide-a-bed, 4 pieces, green with brown & green design, \$400. o.b.o.; bar (black), \$80. o.b.o. Ask for Sheila between 7 & 8 p.m. 819-823-2368.

THULE ROOF RACK for Wagons/SUVs, with factory roof rails, like new. Half price \$130. Call 819-566-0446.

TILT TRAILER, 90x96, with slush guard. New tires, rims, lights and wires. Asking \$950. Call Jim at 819-842-4136 or 819-562-8062.

294 Events

CLASSIFIEDS NOW ONLINE!
www.sherbrookerecord.com

330 Pets

DOG TRAINING with Jean-Guy Lalonde starting September 10. Also Dog Day Care and Grooming. For more information call Blue Seal, the animal nutrition centre, 819-348-1888 or 819-821-2152.

340 Garage Sales

COMPTON Garage Sale. Antique organ, \$300. Hand orchard sprayer, on wheels, with motor, \$150. Large wood burning furnace, \$150. Uniden C.B., 40 band, with extra microphone, base and antenna, \$200. o.b.o. Books, homemade jelly, pickles, doughnuts and much more. Friday noon to 5 p.m. and Saturday 8 a.m. to 4 p.m. 6280 Route 147.

JOHNVILLE

Garage Sale at 146 Route 251, Johnville on Friday, Saturday and Sunday. Rain or shine. Antiques, tools, plus much more.

KNOWLTON

171 St. Paul, Saturday, September 8, 9 a.m. to 4 p.m. Vilas furniture, wood burning stove and chimney, mirrors, crafts, paintings and more.

LAC BROME (Foster)

48 Fulford Road, September 8 and 9. Lots of miscellaneous renovation items, doors, windows, fixtures, etc., tools, household and furniture.

MAGOG

Garage Sale. Treasures from the attic to the basement. Corner of Laurendeau and Georgeville Roads. September 8 and 9. Route 247, Magog.

WATERVILLE

Rummage Sale, Waterville United Church, Friday, September 7, 1 p.m. to 8 p.m., and Saturday, September 8, Bag Day, 8 a.m. to 11:30 a.m. Household articles, clothes, books, toys, and much more. Lots of goodies for everyone.

430 Personal

ADOPTEE looking for siblings. Female, blonde hair, hazel green eyes, born 1/9/1934 in the Sherbrooke area to an unwed mother. Adopted by Auguste and Marie Paule Brunelle. Birth mother married birth father and had more children, possibly 5. Contact 603-895-3714 or Celine.Fyfe@comcast.net

Classifieds
(819) 569-9525
(450) 242-1188

Looking for a companion? Place an ad in the classifieds.
(819) 569-9525
(450) 242-1188

440 Miscellaneous

CLEAR CRIMINAL RECORDS with the National Pardon Centre. Your peace of mind guaranteed. Remove barriers to employment, travel, more. Free consultations. 1-866-242-2411. Apply online: www.nationalpardon.org. Member: Better Business Bureau.

CLEAR YOUR CRIMINAL RECORD. Free pardon and U.S. entry waiver assessment. A record affects employment, traveling and other necessities. Apply online www.canadianpardons.ca or call 1-800-298-5520.

YOU CAN BE ARRESTED, jailed or deported if you enter the United States with a criminal record. A waiver clears you for entry. Call now, toll free: (1-8-now-pardon) 1-866-972-7366. www.PardonServicesCanada.com

AUCTION SALE

FOR THE ESTATE OF THE LATE MRS. DOROTHY POWERS
Sale to be held at the Richmond Community Center, 820 Gouin Street, Richmond, Quebec Saturday, September 15, 2007 at 10:00 a.m.

Antiques to be sold: superb walnut dining room set consisting of double pedestal table, 6 chairs, china cabinet w/glass doors and buffet; walnut tea wagon; 2 walnut corner whatnots; mahogany corner whatnot with 4 drawers over shelves; walnut arm chair; Victorian medallion back sofa w/carvings; foot stools; walnut side chairs w/needlepoint; Classical style sofa w/claw feet; Eastlake platform rocker; walnut bedroom suite with 4 poster bed (double), highboy dresser with serpentine front & ladies vanity; brass floor lamp; table lamps; bridge lamp; walnut Eastlake carved ball table; 3/4 four poster bed; oak rocker; 4 shelf bookcase w/glass door; pine cradle; bureaus; washstand; 1940's bedroom suite; oak jewellery box; cedar chest; organ stool; walnut cutlery stand w/drawer; Bartlett prints; paintings; Seth Thomas mantle clock, plus others; 24 pc. Sterling silver flatware.

Excellent selection of dishes featuring complete set for 12 Wedgewood (Wellesley pattern); crystal; cut glass; Nippon; silver overlay; oil lamps; Royal Doulton Toby Jugs; Cobalt blue pcs.; Moorcroft pcs.; Royal Doulton collectible dogs to include a Greyhound, English Setter & Cocker Spaniel; Beswick pcs.; Royal Doulton large jugs; "Mr. Pickwick" & "The Fat Boy"; Lalique bird; Hummel figurines; china; linens; lacework; ad pcs.; treenware; Merrythought dog; toys.

Modern furnishings to include: Frigidaire self clean glass top stove; 18 cu. ft. Frigidaire fridge; Colonial maple table & 4 chairs w/buffet; Berkline recliner; hide-a-bed; 14" RCA colour TV; Samsung VCR; 1950's porch swing; trunks; dehumidifier; alum. ladder; chest freezer; 10x12 rug.

Please note: this auction consists of high quality furnishings in excellent condition, not to be missed.

Preview: Friday, September 14, 2007 from 5:00-7:00 p.m.

Terms: cash or cheque accepted with proper I.D. Canteen on the premises. For further information, please contact the auctioneers.



BRIAN & STEPHEN BARRIE
Auction Services
Richmond, Quebec
Tel.: 819-826-5373

A convenient and easy way to send your classified ad to The Record!



E-MAIL:
classad@sherbrookerecord.com

You can send it anytime, 7 in the morning or 10 at night, at your convenience! Publishing deadline: 12:30 p.m. the day before (example 12:30 p.m. Thursday for Friday publication). We accept Visa or Mastercard.

To confirm reception of your ad or prices, call:
(819) 569-9525 or
1-800-463-9525

Your Birthday

Thursday, Sept. 6, 2007

Because you could be exceptionally fortunate in the year ahead when involving yourself with unusual products, methods or systems, look for opportunities of this ilk to take advantage of. Don't be turned off by their uniqueness.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — You might have a chance to derive some unusual benefits by teaming up with an associate with whom you never had done anything previously. It'll be a good union.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Don't hesitate to discard old methods or procedures of doing something that has had mediocre success at best. When fresh approaches are suggested, analyze them with a fresh eye.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Keep your social plans as unstructured as possible because a spur-of-the-moment activity could suddenly develop, which you will find rather exciting and will want to participate in.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — An unexpected upturn concerning your financial affairs could take place. This sudden shift in conditions will prove to be beneficial not only to you but to the rest of your family as well.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — You are far better equipped to handle intangible things or situations than you are tangible ones. Assess your affairs and focus on the ones that fit the bill most accurately.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — The possibilities for producing heftier-than-

usual returns from affairs that involve your work or career are particularly good. Operate in the area where you can better your yield.

PISCES (Feb. 20-March 20) — A pleasant surprise could be awaiting you in regard to a social situation. It could be anything from receiving an unexpected invitation to meeting a new and interesting person.

ARIES (March 21-April 19) — Should an opening occur, make a positive change on something that's been bothering you personally. Don't sit on it, however, because the opportunity to do so will be fleeting.

TAURUS (April 20-May 20) — Someone might come to you with an idea that could involve you, if you so choose. Even if it sounds far out to you, listen to him or her because it may have hidden merits.

GEMINI (May 21-June 20) — Lady Luck is in your vicinity and could be of great help to you where your financial or career goals are concerned. But when she makes her offerings, you won't be able to dillydally.

CANCER (June 21-July 22) — You could find yourself suddenly involved in a commercial arrangement that doesn't fall within conventional lines, but that is what is making it potentially profitable. It'll be your call.

LEO (July 23-Aug. 22) — Don't change your unique way of handling things because it could be in your best interest. Utilize what you think is best, regardless of how strange it appears to anybody else.

Thursday, Sept. 6, 2007

The knowledge tells you what to do

By Phillip Alder

Humorist Evan Esar said, "A signature always reveals a man's character — and sometimes even his name." Did he have doctors in mind?

We have been looking at entering the auction after an opponent opens with a pre-empt. If you overcall a weak two with two no-trump, you show the values for a good strong no-trump, say 15-plus to 18 points, with at least one stopper in the opener's suit.

It is similar if you overcall a weak three with three no-trump, except that the range is wider. With, say, 20 points, if your hand is unsuitable for a takeout double (perhaps you have only a doubleton in an unbid major), you will have to bid three no-trump and hope you do not miss a slam.

In this deal, after East opens three spades, South overcalls three no-trump for want of something better to do. West is tempted to bid four hearts, and if he did, the fate of the contract would depend upon North's opening lead. But with four diamond tricks and an uncertain future in hearts, it is reasonable to pass.

Against three no-trump, West takes

| | | | |
|---|-------------|----------|---------------|
| North | | 09-06-07 | |
| ♠ | 7 6 4 | ♠ | K J 9 8 5 3 2 |
| ♥ | Q 5 | ♥ | J 10 7 |
| ♦ | 8 5 4 2 | ♦ | 9 |
| ♣ | A 9 3 2 | ♣ | 7 6 |
| West | | East | |
| ♠ | — | ♠ | — |
| ♥ | 9 8 6 4 3 2 | ♥ | — |
| ♦ | A K Q J | ♦ | — |
| ♣ | 10 8 5 | ♣ | — |
| South | | | |
| ♠ | A Q 10 | | |
| ♥ | A K | | |
| ♦ | 10 7 6 3 | | |
| ♣ | K Q J 4 | | |
| Dealer: East Vulnerable: North-South | | | |
| South | West | North | East |
| 3 NT | Pass | Pass | 3 ♠ |
| Opening lead: ♦ A | | | |

his diamond tricks, then shifts to the heart nine.

Seven spades are outstanding, so East must have them all. South can therefore see nine tricks: three spades, two hearts and four clubs. But he needs two dummy entries to take two spade finesses.

After winning the heart shift, he cashes the king and queen of clubs. When they divide 3-2, he overtakes his club jack with dummy's ace and plays a spade to his 10. Then he leads his low club to dummy's nine, takes the second spade finesse, and claims.

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Lucky thing
- 6 Type of tiger or airplane
- 11 ___ de mer
- 14 Indian bread
- 15 Slacken
- 16 United
- 17 Start of Evan Esar quip
- 19 Go bad
- 20 Picks up the tab
- 21 Singer Kristofferson
- 22 Moved lightly and nimbly
- 25 Emulating ewe
- 27 Corn unit
- 28 Part 2 of quip
- 31 Elite social category
- 33 Flings
- 34 Brooding location

- 35 Driver's reversal
- 37 Lat. list-ender
- 41 Impatient
- 43 Where the action is
- 44 Part 3 of quip
- 49 Goal
- 50 Drives back
- 51 Under-C diacritic mark
- 53 Columnists' pg.
- 54 De la Renta and de la Hoya
- 56 Bobbsey twin
- 57 End of quip
- 62 Corrida call
- 63 Attorneys-to-be, for a year
- 64 Is on a quest
- 65 Disencumber
- 66 Beckett no-show
- 67 Nearly vertical

- 23 Senior golfer Irwin
- 24 Eye part
- 25 Swiss capital
- 26 City in GA
- 29 Butter maker
- 30 Karel Capek play
- 32 Moped
- 35 Cries of disgust
- 36 Golfer's gadget
- 38 Shade of blue
- 39 Blue dye
- 40 Tibetan monk
- 42 Leather punch

- 43 Salutation
- 44 Swedish money
- 45 Himalayan language
- 46 Bid one club
- 47 Confront boldly
- 48 No water or ice
- 52 Dot on a map
- 54 Ran up a tab
- 55 Allied victory site of 1944
- 57 Table tyrant
- 58 Lennon's beloved
- 59 Pinky or Peggy
- 60 Eisenhower
- 61 Recipe meas.

Wednesday's Puzzle Solved

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O | D | I | N | | C | L | A | M | | R | A | N | K | S | | |
| P | A | C | E | | R | A | R | A | | E | D | I | N | A | | |
| A | V | I | D | | O | M | A | R | | M | O | T | E | L | | |
| L | I | E | | | H | O | B | B | Y | H | O | R | S | E | S | |
| S | T | R | A | I | N | | | S | A | T | E | | | | | |
| | | | | | S | T | E | A | L | | N | E | S | T | L | E |
| R | E | D | H | E | R | R | I | N | G | S | | R | O | E | | |
| I | S | A | Y | | | I | B | O | | | L | I | O | N | | |
| B | A | R | | | C | L | A | Y | P | I | G | E | O | N | S | |
| S | U | N | D | A | E | | | A | E | R | O | S | | | | |
| | | | | | O | N | E | L | | | O | D | E | S | S | A |
| R | O | U | N | D | R | O | B | I | N | S | | T | A | L | | |
| A | U | R | A | L | | W | A | D | I | | S | A | B | E | | |
| T | R | I | T | E | | E | R | L | E | | O | V | E | R | | |
| A | S | S | E | S | | R | A | E | S | | N | E | R | O | | |

DOWN

- 1 TV innards
- 2 Whadja say?
- 3 Simian
- 4 Break times
- 5 Mongoose relative
- 6 Thanksgiving Day spectacle
- 7 Aid a crook
- 8 Boone and Buchanan
- 9 DDE's command
- 10 Striped shirt
- 11 Chester or Desmond
- 12 Consecrate
- 13 Shall we be off?
- 18 Average grades
- 21 German emperor
- 22 Disengage

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|---|----|----|----|----|----|----|----|--|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | 11 | 12 | 13 | |
| 14 | | | | | | 15 | | | | | | 16 | | | |
| 17 | | | | | | 18 | | | | | | 19 | | | |
| | | | | | 20 | | | | | | | 21 | | | |
| 22 | 23 | 24 | | | | | | | 25 | 26 | | | | | |
| 27 | | | | | 28 | | | 29 | 30 | | | | | | |
| 31 | | | | 32 | | | | 33 | | | | | | | |
| 34 | | | | | | 35 | 36 | | | | | 37 | 38 | 39 | 40 |
| | | | | | | 41 | 42 | | | | | 43 | | | |
| 44 | 45 | 46 | | | | | | | 47 | 48 | | | 49 | | |
| 50 | | | | | | | | | 51 | | | 52 | | | |
| 53 | | | | | | | 54 | 55 | | | | | | | |
| 56 | | | | | | 57 | 58 | | | | | | 59 | 60 | 61 |
| 62 | | | | | | 63 | | | | | | 64 | | | |
| 65 | | | | | | 66 | | | | | | 67 | | | |

By Alan P. Olschwang
Huntington Beach, CA

9/6/07

I'm exhausted

Dear Annie: I'm burnt out in a go-nowhere job and desperately want to quit. I've got a great husband who earns more than enough to support the two of us, but he feels I should still contribute to the household income, of which I currently earn less than 18 percent.

I've been searching for a job where I could work part time; but after two years, nothing has come along. I'm exhausted all the time. I never feel like doing anything after work or on weekends, and I've lost my enthusiasm for things I used to enjoy.

I'm in my 30s and was hoping we would have a child and that would solve the problem, but my husband keeps putting off parenthood. If I stay at my job, I'll grow more and more resentful of my husband, but if I quit, I know he'd hate it.

It's not like I would sit around all day watching TV or go shopping. I keep an immaculate house, prepare healthy meals, exercise daily and like to help out friends and family. I've been keeping up this household routine while working 40 hours a week, and I just can't do it anymore. When we married, my husband knew I had no interest in being a career woman, but when we talk about this, it always ends up in a fight. Your advice? — Tired of the Double Shift

Dear Double Shift: It's not unreasonable for your husband to expect you to contribute financially to the household, but that doesn't mean you have to keep a job you hate. Stop putting your life on hold waiting to get pregnant, which, by the way, is never a solution to marital problems. Instead of part-time work, look for a full-time job in another field, perhaps one where you get paid for helping people. Your husband also needs to step up and do his share of the housework. You are showing some classic signs of depression, and if you can't find a better balance in your marriage, please get professional help — with or without your husband.

Dear Annie: After 20 years of what I believed was a happy marriage, my husband moved out and decided he needed to "find himself." Of course, this includes a younger girlfriend. We have two teenagers at home, but he is certain his actions are not harming them in any way. He refuses counseling and wants a divorce.

I know we're not the only family that has gone through this, so I am wondering if there is anyone out there who, with the advantage of hindsight, can honestly comment on whether or not the relationship with their kids has suffered in the long run and if they have regrets about walking out. Will you ask them? — The First Wife

Dear First Wife: We can tell you that in some families, the relationships have never recovered. It depends a great deal on how the divorced parents treat each other and if the new spouses welcome the children. Readers? What do you say?

Dear Annie: After reading another letter from a woman yelling about her man looking at porn, I needed to write. I agree her problem was a little different, since her husband was actively looking for someone else online, but she seemed to be mainly upset by the porn. What is the big deal? Romance novels are filled with graphic stuff, but do our husbands flip out when they catch us reading them? Do they get irate when we drool over Brad Pitt or George Clooney?

My husband watches porn. When we are out, he looks at pretty women and I check out good-looking guys. As long as it's just looking, it's OK. Neither of us will go further because our relationship is far too precious to us. — Not Offended in California

Dear Not: It is not unusual for men to be visually stimulated, and many wives have learned how to use this to their advantage. However, for those who cannot control the porn viewing, or who engage in cybersex, it is a serious problem.

Dear Annie: My mother, 74, lives in another city and delights in criticizing family members, friends and everyone except strangers. Yesterday, while chatting on the phone, she told me my nephew's girlfriend answered questions with "Naw," instead of the proper "No," so she rudely and sarcastically corrected her. Mom said this while laughing and expected me to laugh along.

She has always been like this. No one measures up. We were raised to never criticize her, since the consequence is days of sulking and revenge. Even my long-suffering, spineless father follows this policy. How do we handle her? — Disgusted

Dear Disgusted: People like your mother need to constantly prove their superiority because they are secretly afraid they don't measure up. It's probably too late to change her, but at the very least, when she behaves rudely, you can express your disagreement. If she sulks for a week, so be it.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

Annie's Mailbox

High-end 2008 Cadillac CTS offers luxury in a sporty package



(Photo handout/National Post)
The sporty Cadillac CTS performs admirably on the test track, but works equally well in town or on the twisty back roads.

By Graeme Fletcher

CanWest News Service

CARMEL, Calif. — In the not-too-distant past, Cadillac could not produce anything worth a lick if it started with the letter C — think Cimarron and Catera.

The launch of the original CTS in 2001 triggered an amazing turnaround. The second-generation CTS takes the original's solid grounding and builds on it to the point where it is now a match for just about any luxury marque — European or not.

As with the original, the new CTS features Cadillac's art-and-science design language. This time around, however, rather than being all about sharp edges, it has substance and personality. At night, for example, the interior and exterior lighting is stunning. It all speaks to the hardware found beneath the sheet metal.

In base form, the CTS is powered by a 3.6-litre V6 engine, married to a six-speed manual or optional three-mode (normal, sport and manual), six-speed automatic transmission. For most, the 263 horsepower and 253 pound-feet of torque will be enough to satisfy: It is a smooth engine that makes all the right noises when punched.

The better choice, however, is the direct-injection version of essentially the same engine. Squirting the fuel into the cylinders at 1,750 psi ups the stallion count to 304 and torque production to 273 lb-ft. The bigger difference is found in the torque plateau — upward of 225 lb-ft of torque is available from 1,500 rpm. When married to the six-speed manual and its low first gear, the launch off the line is impressive.

Both engines are offered with an optional all-wheel-drive system. Under normal circumstances, it fires 75 per cent of the drive through the rear wheels and 25 per cent to the front. If slippage occurs, the system

shuttles the power about in a seamless manner. Matting the gas on a gravel road produced little drama — the combined effects of the AWD system and traction control deliver a spin-free takeoff.

Where the new CTS really shines is in its handling — the stiff chassis, 50-millimetre-wider track (up to 1,570 mm) and a serious suspension bring a blend of ride and handling that's well suited to just about any customer.

The reason is simple: There are three distinctly different suspension setups. The base FE1 suspension focuses more on comfort than handling, although it is still pretty good when pushed through a fast sweeper. The FE2 package brings much less body roll and better steering feel without giving up on comfort.

The FE3 setup, as far as I'm concerned, is the only way to go.

It banishes body roll, brings a much sharper response to steering input, and has gobs of grip, thanks to the Y-rated P235/50R18 Michelin Pilot Sports PS2s. This setup is the cat's meow, and it works equally well in town or on the twisty back roads.

To demonstrate just how effective the FE3 suspension is, Cadillac opened Laguna Seca Raceway for some open lapping. This track is a serious test of both man and machine. There is a lot of elevation change, tons of hard braking, a long, fast straight and the famous Corkscrew, which starts with the equivalent of a four-storey drop out of a sharp corner and then winds downhill through a series of pretty serious twists and turns. It is not for the faint of heart; nor is it a place for marginal machinery.

The FE3-equipped CTS handled everything that was thrown at it and then some.

There's very little brake fade, plenty of power (that's accompanied by a glorious exhaust note) and a tenacious turn-in at the end of it all. In fact, the

only wart that surfaced was the lack of paddle shifters — it would improve both the road and track experiences enormously.

The exterior elegance is mirrored within the cabin, especially in the models with the two-tone black/light titanium finish. The soft-touch materials, complete with French stitching on the dash and doors, are top-notch.

There's also a wealth of equipment. The optional audio/navigation system package delivers superb sound. Along with all the usual plug-ins and CD slots comes a 40-gigabyte hard drive that has a neat trick: It records up to 60 minutes of radio feed. This allows you to pick up a live broadcast the next time you drive the car. Being a fan of radio, I invariably find myself sitting in the driveway to catch the end of a piece. Not any more!

As for peevish, there are few. The navigation screen rises from the top of the centre stack, where it washes out too easily in bright sunlight because of the elevated location. The climate control's temperature readout sits by the driver's right knee, which is a long way down from where it's expected and the D for Drive is a bright, eye-catching red. Warning lights are the only things in the instrumentation that should be that colour. In all, though, it's pretty small stuff.

The hallmark of a good car is the ability to drive it for a couple of hours without suffering from a numb bum and the fatigue this brings. The 2008 CTS not only accomplished this with ease, it handled Laguna Seca without missing a beat.

In short, Cadillac is back and represents a formidable force in the sporting luxury class. If Cadillac can put bottoms in those comfy seats, the CTS will sell itself. The CTS starts at \$38,900 and rises to \$41,400 when equipped with the premium direct-injection engine.



MUFFLERS and more!

IMPORTS WELCOME HERE!





1205 Wellington St. S.
569-5959
563-0036

**Locally installed...
Nationally guaranteed**

*Have a problem?
Talk to Fernando!*